

Installation Instructions



For a detailed owner's manual,
including specifications,
programming and parts list, go to:
www.whirlpoolwatersofteners.com
or call 1-866-986-3223

Model WHELJ1

Whirlpool Central Water Filtration System



Do not return unit to store

If you have any questions or concerns when installing, operating or maintaining your your Central Water Filtration System, call our toll free number:

1-866-986-3223

Monday- Friday, 8 AM - 7 PM EST or visit

www.whirlpoolwatersofteners.com

When you call, please be prepared to provide the model and serial number of your product, found on the rating decal on back of the cover.

System tested and certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for the reduction of chlorine taste and odor, and certified to NSF/ANSI Standard 372.



System tested and certified by the Water Quality Association against CSA B483.1.

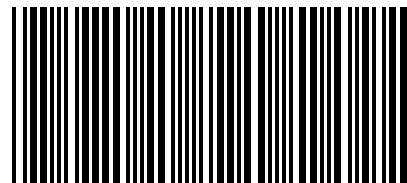


C USA



English

Manufactured and warranted by
Ecodyne Water Systems
1890 Woodlane Drive
Woodbury, MN 55125



7337602 (Rev. D 7/22/14)

Central Water Filtration System Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING". These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

Before You Start

- Do not turn the Central Water Filtration System upside down, drop, or set on sharp protrusions.
- The Central Water Filtration System has a maximum allowable inlet water pressure of 125 psi and a minimum of 30 psi. If daytime pressure is over 80 psi, nighttime pressure may exceed the maximum. Use a pressure reducing valve if necessary (Adding a pressure reducing valve may reduce the flow.). If your home is equipped with a back flow preventer, an expansion tank must be installed in accordance with local codes and laws.
- Do not use this system to treat water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection upstream or downstream of the system.

LOCATION REQUIREMENTS

Consider the following when selecting an installation location for the Central Water Filtration System.

- Do not operate the Central Water Filtration System where freezing temperatures occur. Do not attempt to treat water over 100°F (38°C). Freezing temperatures or hot water damage voids the warranty.
- To condition all water in the home, install the Central Water Filtration System close to the water supply inlet, and before all other plumbing connections, except outside water pipes.
- For a home with municipal water supply, install the Central Water Filtration System between the home's incoming water supply and the water softener, if one

is being used (See Figure 1A). If the home has well water, reverse the order of the Central Water Filtration System and the water softener (See Figure 1B).

- A nearby drain is needed to carry away Clean Rinse discharge water. Use a floor drain, laundry tub, sump, standpipe, or other options (check your local codes). See "Air Gap Requirements" and "Valve Drain Requirements" sections.
- The Central Water Filtration System works on 28V DC electrical power, supplied by a direct plug-in power supply (included). Provide a 120V, 60 Hz electrical outlet in accordance with NEC and local codes.
- Do not install the Central Water Filtration System on a hot water line (See Figures 1A & 1B).
- Avoid installing in direct sunlight. Excessive sun heat may cause distortion or other damage to non-metallic parts.

PLUMBING CODES

All plumbing must be completed in accordance with national, state and local plumbing codes.

In the state of Massachusetts: The Commonwealth of Massachusetts plumbing code 248-CMR shall be adhered to. A licensed plumber shall be used for this installation.

Before You Start

AIR GAP REQUIREMENTS

A drain is needed for Clean Rinse discharge water (See Figure 4). A floor drain, close to the Central Water Filtration System, is preferred. A laundry tub, standpipe, etc. are other drain options. Secure valve drain hose in place. Leave an air gap of 1-1/2" between the end of the hose and the drain. This gap is needed to prevent backflow of sewer water into the Central Water Filtration System. Do not put the end of the drain hose into the drain.

VALVE DRAIN REQUIREMENTS

Using the flexible drain hose (included), measure and cut to the length needed. Flexible drain hose is not allowed in all localities (check your plumbing codes). If local codes do not allow use of a flexible drain hose, a

rigid valve drain run must be used. Purchase a compression fitting (1/4 NPT x 1/2 in. minimum tube) and 1/2" tubing from your local hardware store. Plumb a rigid drain as needed (see Figure 4).

NOTE: Avoid drain hose runs longer than 30 feet. Make the valve drain line as short and direct as possible.

It is recommended that the Central Water Filtration System be installed near a drain. However, if a drain is not available, it is still possible to operate the Central Water Filtration System in a manual Clean Rinse mode. See "Operating in Manual Clean Rinse Mode" section in the detailed owner's manual (go to www.whirlpoolwatersofteners.com or call 1-866-986-3223). The automatic Clean Rinse function will not be connected to a drain.

THE PROPER ORDER TO INSTALL WATER TREATMENT EQUIPMENT

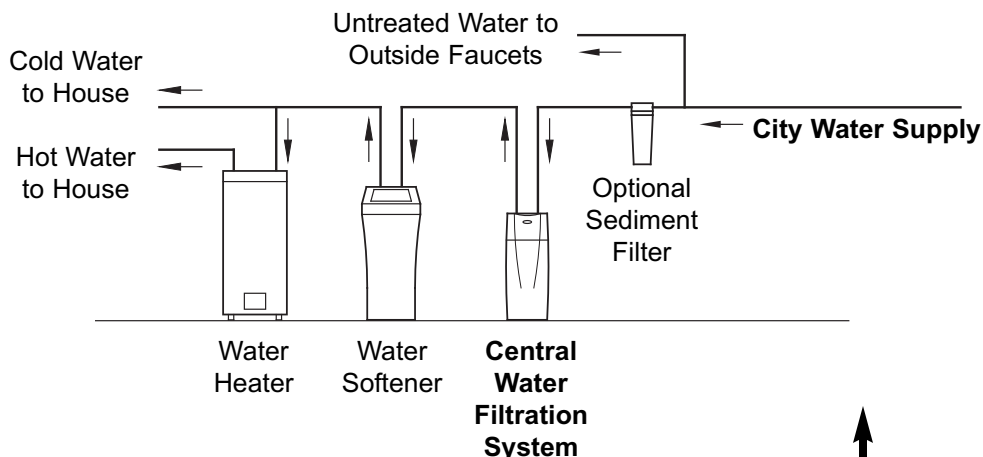


FIG. 1A

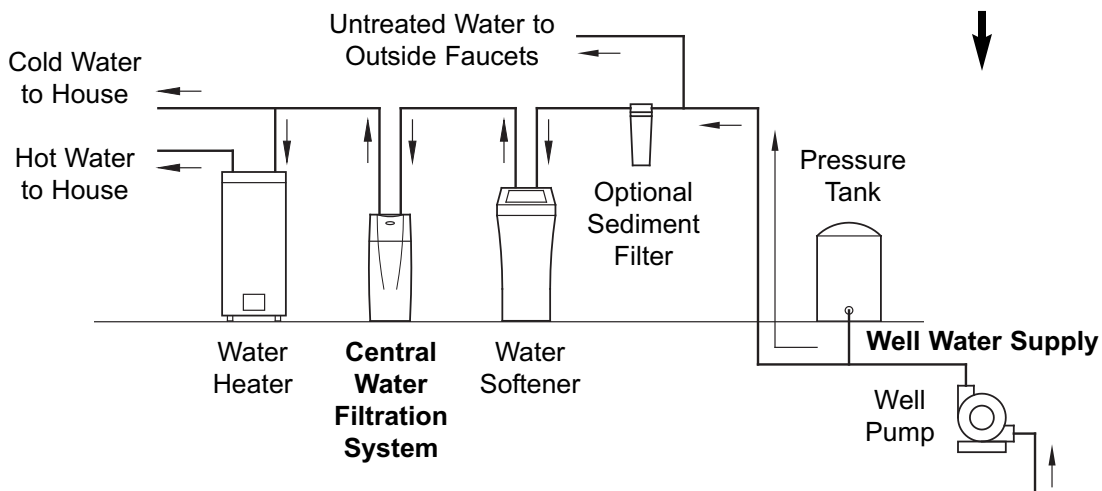


FIG. 1B

Questions? Call Toll Free 1-866-986-3223 Monday- Friday, 8 AM - 7 PM EST
or visit www.whirlpoolwatersofteners.com

When you call, please be prepared to provide the model and serial number, found on the rating decal on back of the cover.

Before You Start

INLET - OUTLET PLUMBING OPTIONS

Always install either a single bypass valve (provided) to the contractor/plumber-supplied plumbing, as shown in Figure 2 OR if desired, a 3 valve bypass system (parts not included) can be installed, as shown in Figure 3. Bypass valves allow you to turn off water to the Central Water Filtration System for maintenance if needed, but still have water in house pipes.

Use either:

- Copper pipe
- Threaded pipe
- PEX (Crosslinked Polyethylene) pipe
- CPVC plastic pipe
- Other pipe approved for use with potable water

IMPORTANT: Do not solder with plumbing attached to installation adapters and single valve bypass. Soldering heat will damage the adapters and valve.

SINGLE BYPASS VALVE

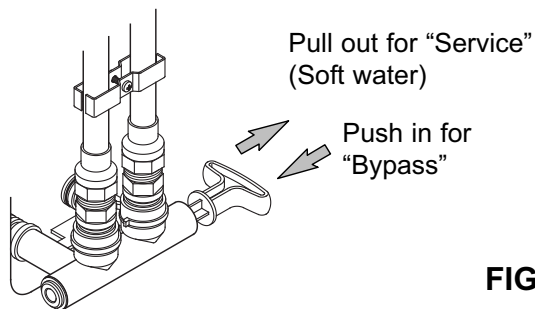


FIG. 2

3 VALVE BYPASS

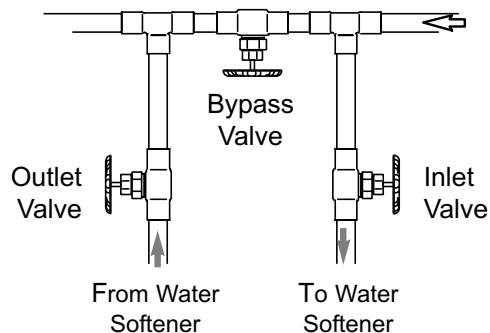
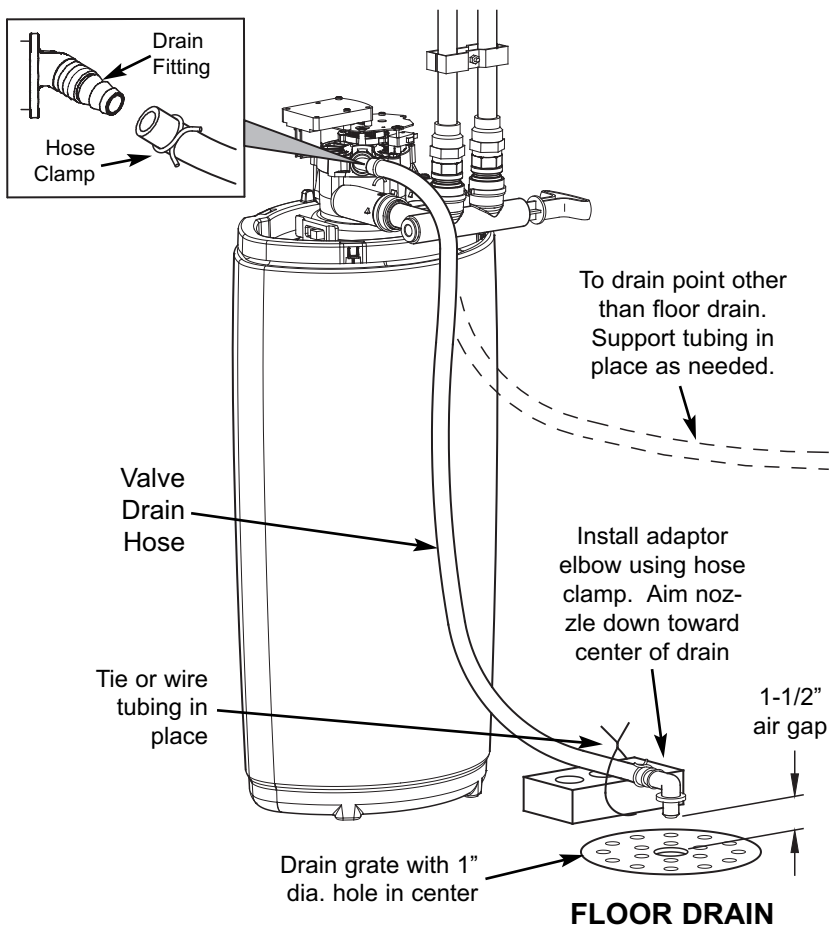


FIG. 3

CONNECTING VALVE TO DRAIN



SUBSTITUTING RIGID DRAIN LINE

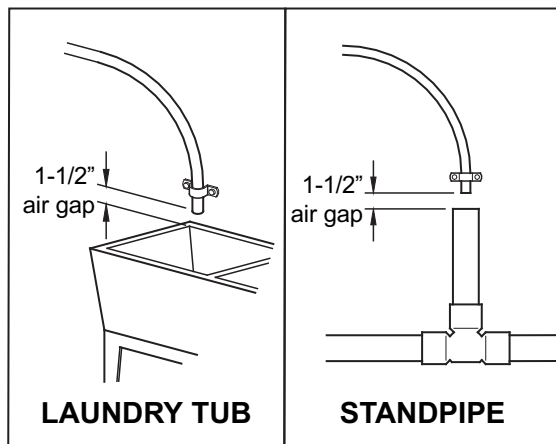
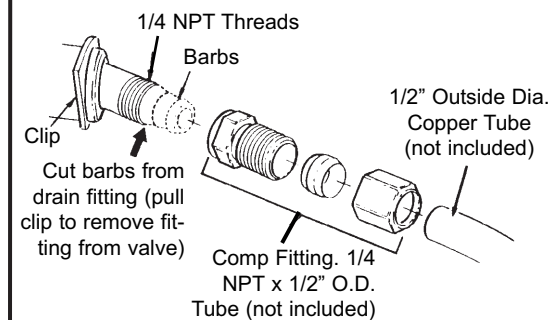


FIG. 4

Installation Instructions

TURN OFF WATER SUPPLY

1. Close the main water supply valve, near the well pump or water meter.
2. Open all faucets to drain water from the house pipes.

NOTE: Be sure not to drain water from the water heater, as damage to the water heater elements could result.

MOVE THE CENTRAL WATER FILTRATION SYSTEM INTO PLACE

! WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install Central Water Filtration System.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Move the Central Water Filtration System into installation position. Set it on a level surface.
2. Remove top cover.
3. Hang cover from post on front of rim, as shown in Figure 5. Avoid allowing cover to hang from wires.

REMOVE TOP COVER AND HANG IT FROM POST ON FRONT OF RIM

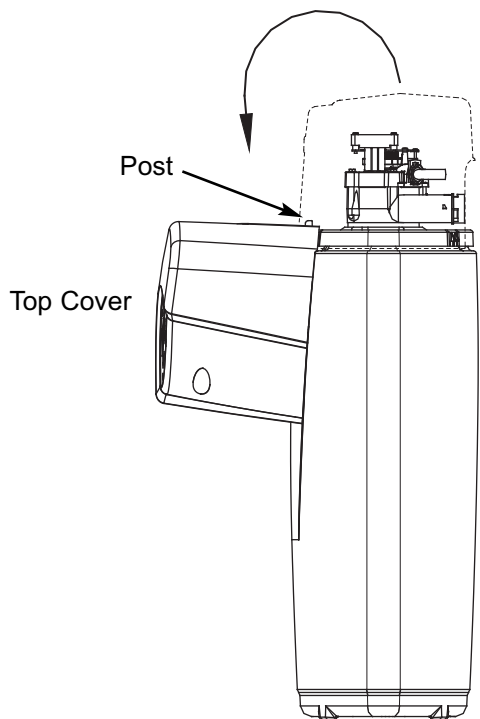


FIG. 5

ASSEMBLE INLET AND OUTLET PLUMBING

A ground clamp should be installed on the household plumbing supply lines in accordance with the National Electric Code.

! WARNING



Electrical Shock Hazard

Install metal ground clamp to metal house water supply pipe before beginning installation.

Securely tighten connection in center of metal ground clamp.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

1. Install metal grounding clamp to metal house water supply pipes before beginning installation.
2. Securely tighten connection in center of metal ground clamp (See Figure 6).
3. Loosely assemble any pipe and fittings needed from the main water supply to the inlet and outlet ports of the Central Water Filtration System valve.

IMPORTANT:

- Be sure to fit, align and support all plumbing to prevent putting stress on the Central Water Filtration System valve inlet and outlet. Undue stress from misaligned or unsupported plumbing may cause damage to the valve.
 - Be sure to keep fittings fully together, and pipes squared and straight.
 - Be sure incoming water supply pipe goes to the Central Water Filtration System valve INLET side. Inlet and outlet are marked on the valve. Trace the water flow direction to be sure.
4. Complete the inlet and outlet plumbing for the type of pipe as described on the next page.

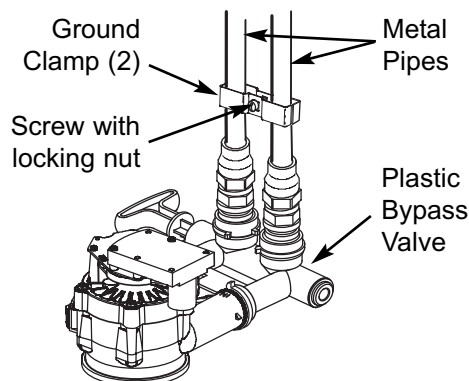


FIG. 6

Installation Instructions

CONNECTING PLUMBING TO VALVE

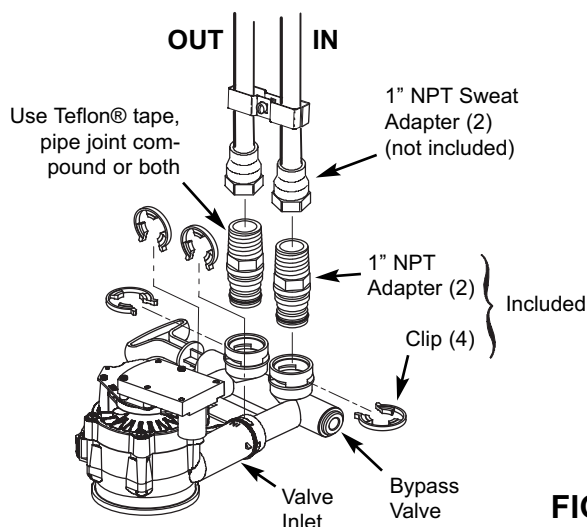


FIG. 7A

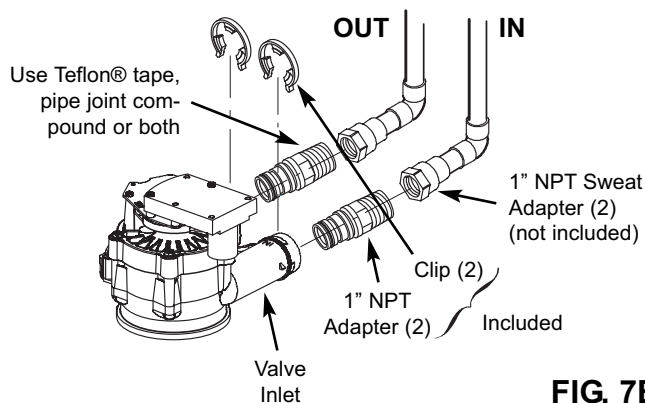


FIG. 7B

Soldered Copper

1. Thoroughly clean and apply solder flux to all joints.
2. Make all solder connections.

IMPORTANT: Do not solder with plumbing attached to installation adapters and single valve bypass. Soldering heat will damage the adapters and valve.

Threaded Pipe

1. Apply pipe joint compound or Teflon® tape to all male pipe threads.
2. Tighten all threaded joints and make all solder connections.

CPVC Plastic Pipe

1. Clean, prime and cement all joints, following the manufacturer's instructions supplied with the plastic pipe and fittings.

Other, including PEX (Crosslinked Polyethylene)

1. Follow the piping system manufacturer's instructions when using other pipe approved for potable water.

INSTALL VALVE DRAIN HOSE

1. Measure, cut to needed length and connect the 3/8" drain line (provided) to the Central Water Filtration System valve drain fitting (See Figure 4). Use a hose clamp to hold the hose in place.

NOTE: If codes require a rigid drain line see "Valve Drain requirements" section.

2. Run the drain hose or copper tubing to the floor drain. Secure drain hose. This will prevent the drain line from "whipping" during Clean Rinse cycles. See "Air Gap Requirements" section.

TEST FOR LEAKS

1. Make sure the single bypass valve (or 3 valve bypass, if installed) is in the bypass position, with the handle pushed in (See Figure 2).
2. Fully open the main water supply valve.
3. Briefly open a faucet in the house to refill the plumbing with water.
4. Slowly move the bypass valve(s) to the normal operation position, pausing several times to allow the unit to pressurize slowly (See Figure 2).
5. Check for leaks at all the plumbing connections you made.

IMPORTANT: Start up procedure must be run prior to using any filtered water. Follow the instructions below and on Page 7.

TURN ON THE CENTRAL WATER FILTRATION SYSTEM

During installation, the Central Water Filtration System wiring may be moved or jostled from place. Check to be sure all leadwire connectors are secure on the back of the electronic board and be sure all wiring is away from the valve gear and motor area, which rotates during Clean Rinse cycles.

1. Plug the Central Water Filtration System's power supply into an electrical outlet that is not controlled by a switch.
2. In the display, the words "PRESENT TIME" appear and 12:00 PM begins to flash. Set the clock according to the "Set Time of Day" section on Page 7.
3. Run the start up procedure, as detailed on Page 7.

® Teflon is a registered trademark of E.I. Du Pont de Nemours and Company.

Programming the Electronic Controller

SET TIME OF DAY

When the power supply is plugged into the electrical outlet, a model code and a test number (example: J2.0), begin to flash in the faceplate display. Then, 12:00 PM and the words "PRESENT TIME" begin to flash.

If the words "PRESENT TIME" do not show in the display, press the PROGRAM button until they do.

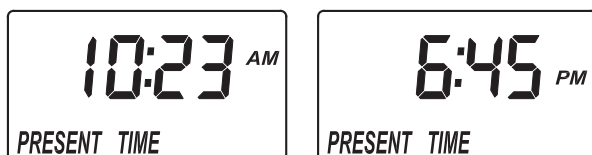


FIG. 8

1. Press the \triangle UP or ∇ DOWN buttons to set the present time. Up moves the display ahead; down sets the time back. Be sure AM or PM is correct.

NOTE: Press buttons and quickly release to slowly advance the display. Hold the buttons down for fast advance.

2. Press the PROGRAM button a few times, until the time appears on the display, but is not flashing.

NOTE: You can find complete instructions for programming the Central Water Filtration System and customizing features of the electronic controller in the owner's manual.

Go to www.whirlpoolwatersofteners.com or call 1-866-986-3223.

Start Up Procedure

IMPORTANT:

Run the start up cycle immediately after completing installation, before using any water in the home.

The filtration media in this Central Water Filtration System contains a small number of harmless activated carbon particles generated during shipping that are small enough to exit the system with water flow. It is normal for these particles to cause a temporary discoloration of the water coming out of the system. To avoid discolored water at your home's faucets the system's start up cycle should be initiated to rinse the particles and any discolored water down the drain.

If the Central Water Filtration System is used without first running the start up cycle, you will notice that the water will temporarily have a gray color until the particles have exited the system.

To Initiate the start up cycle:

1. Make sure the drain hose is attached to the Central Water Filtration System and the other end is secured over a drain (see Figure 4).
2. Make sure bypass valve is in the "service" (open or filtered water) position and the home's water supply is turned on.
3. Press and hold the CLEAN button to initiate the start up cycle. The button can be released when you hear the valve changing position and "RECHARGE NOW" flashes in the display.



FIG. 9

During the start up cycle:

Throughout the start up cycle you will hear the valve changing position and notice the flow of water to drain starting and stopping. The start up cycle will take approximately 20 minutes. Avoid using water during this time. Do not set the time of day or press other buttons during the start up cycle, as this will interrupt the start up cycle. Do not unplug the power supply during the start up cycle. If the start up cycle is interrupted, it should be initiated again and allowed to run to completion.

After the start up cycle:

Once the start up procedure completes successfully, it cannot be initiated a second time. The Central Water Filtration System will automatically return to the normal operation position. Once the start up cycle has run, a faucet in the home should be opened and water allowed to run for 10 minutes at the system's rated flow. If, after running the start up cycle, the water still appears discolored, manually run a 3-minute Clean Rinse cycle: Press and hold the CLEAN button for a few seconds, until "RECHARGE NOW" flashes in the display. Repeat, if necessary, until the water is clear.

If the time of day was not set before the start up cycle, set it now (See "Set Time of Day", above).

Check the new plumbing connections and joints once more for leaks.

Customizing Features / Options

START A CLEAN RINSE CYCLE

To manually start a Clean Rinse cycle, press and hold the CLEAN button for a few seconds, until “RECHARGE NOW” flashes in the display.



FIG. 10

SET NUMBER OF DAYS BETWEEN CLEAN RINSE CYCLES

By default the Central Water Filtration System will automatically initiate a Clean Rinse every 14 days. This should be sufficient for most applications.

To change the number of days between Clean Rinse cycles:

1. Press the PROGRAM button twice, so “RECHARGE” is shown in the display.



FIG. 11

2. Press the Δ UP or ∇ DOWN buttons to set the number of days between Clean Rinse cycles (from 1 to 99).
3. Press the PROGRAM button twice when complete.

SET CLEAN RINSE TIME

By default the Central Water Filtration System will Clean Rinse at 1:00 a.m.

To change the Clean Rinse start time:

1. Press the PROGRAM button three times, so “RECHARGE TIME” is shown in the display.



FIG. 12

2. Press the Δ UP or ∇ DOWN buttons to set the Clean Rinse time. Be sure AM or PM is correct.
3. Press the PROGRAM button again when complete.

SET LENGTH OF CLEAN RINSE

By default the Central Water Filtration System’s Clean Rinse cycle will consist of a 2 minute backwash followed by a 1 minute fast rinse. This should be sufficient for most applications.

Increasing the length of Clean Rinse time will increase the amount of water flushed to drain during each Clean Rinse cycle, therefore, these times should only be increased when necessary.

To change the length of the **backwash** part of the Clean Rinse cycle:

1. Press and hold the PROGRAM button for a few seconds, until the “000--” screen appears, as shown in Figure 13.



FIG. 13

2. Press the PROGRAM button once, so “bA TIME” appears in the display.

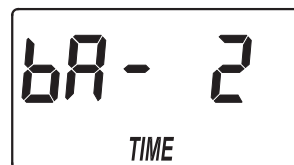


FIG. 14

3. Press the Δ UP or ∇ DOWN buttons to set the length of backwash in minutes.
4. Press the PROGRAM button twice when complete.

To change the length of the **fast rinse** part of the Clean Rinse cycle:

1. Press and hold the PROGRAM button for a few seconds, until the “000--” screen appears, as shown in Figure 13.
2. Press the PROGRAM button twice, so “Fr TIME” appears in the display.



FIG. 15

3. Press the Δ UP or ∇ DOWN buttons to set the length of fast rinse in minutes.
4. Press the PROGRAM button again when complete.

CENTRAL WATER FILTRATION SYSTEM WARRANTY

Warrantor: Ecodyne Water Systems, 1890 Woodlane Drive, Woodbury, MN 55125

Warrantor guarantees, to the original owner, that:

One Year Full Warranty:

- For a period of one (1) year from the date of purchase, all parts will be free from defects in materials and workmanship and will perform their normal functions.
- For a period of one (1) year from the date of purchase, labor to repair or replace any part deemed to be defective in materials or workmanship, will be provided at no additional cost.

Limited Warranties:

- For a period of ten (10) years from the date of purchase, the fiberglass filtration media tank will not rust, corrode, leak, burst, or in any other manner, fail to perform its proper functions.
- For a period of three (3) years from the date of purchase, the electronic control board will be free of defects in materials and workmanship and will perform its normal functions.

If, during such respective period, a part proves to be defective, Warrantor will ship a replacement part, directly to your home, without charge. After the first year, labor necessary to maintain this product is not covered by the product warranty.

If you have questions regarding a warranted product, need assistance with installation or troubleshooting, wish to order a part or report a warranty issue, we are just a phone call away. SIMPLY DIAL 1-866-986-3223, Monday - Friday, 8 am - 7 pm EST, for assistance.

General Provisions

The above warranties are effective provided the Central Water Filtration System is operated at water pressures not exceeding 125 psi, and at water temperatures not exceeding 100°F (38°C); provided further that the Central Water Filtration System is not subject to abuse, misuse, alteration, neglect, freezing, accident or negligence; and provided further that the Central Water Filtration System is not damaged as the result of any unusual force of nature such as, but not limited to, flood, hurricane, tornado or earthquake.

Warrantor is excused if failure to perform its warranty obligations is the result of strikes, government regulation, materials shortages, or other circumstances beyond its control.

***THERE ARE NO WARRANTIES ON THE CENTRAL WATER FILTRATION SYSTEM BEYOND THOSE SPECIFICALLY DESCRIBED ABOVE. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED TO THE EXTENT THEY MIGHT EXTEND BEYOND THE ABOVE PERIODS. THE SOLE OBLIGATION OF WARRANTOR UNDER THESE WARRANTIES IS TO REPLACE OR REPAIR THE COMPONENT OR PART WHICH PROVES TO BE DEFECTIVE WITHIN THE SPECIFIED TIME PERIOD, AND WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. NO WARRANTOR DEALER, AGENT, REPRESENTATIVE, OR OTHER PERSON IS AUTHORIZED TO EXTEND OR EXPAND THE WARRANTIES EXPRESSLY DESCRIBED ABOVE.**

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or exclusions or limitations of incidental or consequential damage, so the limitations and exclusions in this warranty may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. This warranty applies to consumer-owned installations only.

®/TM ©2013 Whirlpool. All rights reserved.

Manufactured under license by Ecodyne Water Systems, Woodbury, Minnesota.

**For a detailed owner's manual, including specifications, programming and parts list, go to:
www.whirlpoolwatersofteners.com or call 1-866-986-3223**

Instrucciones de instalación



Para obtener el manual detallado del propietario, con especificaciones, programación y lista de piezas, visite el sitio:

www.whirlpoolwatersofteners.com
o llame al 1-866-986-3223

Modelo WHELJ1

Sistema central de filtrado de agua Whirlpool



No devuelva la unidad a la tienda

Si tiene cualquier pregunta o inquietud al instalar, operar o mantener su sistema central de filtrado de agua, llame gratis a nuestro número telefónico:

1-866-986-3223

de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este, o visite el sitio web

www.whirlpoolwatersofteners.com

Cuando llame, esté preparado para proporcionar el modelo y número de serie del producto, que se encuentran en la calcomanía de clasificación, la que está situada en la parte posterior de la cubierta.

Este sistema ha sido probado y certificado por NSF International según la norma NSF/ANSI 42 para la reducción del sabor y el olor a cloro, y certificado según la norma NSF/ANSI 372.

Este sistema ha sido probado y certificado por Water Quality Association según la norma CSA B483.1.



C USA



Fabricado y garantizado por
Ecodyne Water Systems
1890 Woodlane Drive
Woodbury, MN 55125

Seguridad del sistema central de filtrado de agua

Es muy importante su seguridad y la seguridad de los demás.

En este manual y en el aparato hemos incluido muchos mensajes de seguridad. Siempre lea y cumpla con todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le alerta sobre peligros potenciales que pueden causar la muerte o lesiones a usted y los demás.

Todos los mensajes de seguridad aparecerán después del símbolo de alerta de seguridad y la palabra "DANGER" (PELIGRO) o "WARNING" (ADVERTENCIA). Estas palabras significan:

! PELIGRO

Usted puede morir o lesionarse gravemente si no sigue de inmediato las instrucciones.

! ADVERTENCIA

Usted puede morir o lesionarse gravemente si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad mostrarán cuál es el posible peligro, indicarán cómo reducir la posibilidad de lesiones y le dirán qué sucederá si no se siguen las instrucciones.

Antes de comenzar

- No lo voltee el sistema central de filtrado de agua, no lo deje caer ni lo apoye sobre salientes puntiagudas.
- La presión de entrada máxima del agua para el sistema de central de filtrado de agua es 125 PSI, y la presión mínimo es 30 PSI. Si la presión de agua durante el día supera las 80 PSI, la presión durante la noche podría exceder el máximo. Utilice una válvula de reducción de presión, si es necesario (si agrega una válvula de reducción de presión puede reducir el flujo). Si su casa está equipada con un protector de reflujo, deberá instalar un tanque de expansión conforme a los códigos y las leyes locales.
- Si el agua es microbiológicamente impura o si se desconoce su calidad, no use el sistema para tratar agua sin una adecuada desinfección antes o después del sistema.

REQUISITOS DE UBICACIÓN

Considere lo siguiente al seleccionar una ubicación para instalar el sistema central de filtrado de agua.

- No opere el sistema central de filtrado de agua donde se registren temperaturas de congelamiento. No intente tratar agua con una temperatura superior a los 100°F (38°C). El uso de temperaturas de congelamiento o de agua caliente anula la garantía.
- Para acondicionar toda el agua de la vivienda, instale el sistema central de filtrado de agua cerca de la entrada del suministro de agua, y antes de todas las demás conexiones de plomería, excepto los tubos de agua externos.
- Para una casa con suministro municipal de agua, instale el sistema central de filtrado de agua entre el

suministro entrante de agua de la vivienda y el suavizante de agua, si se utiliza (Vea la Figura 1A). Si la casa tiene un suministro de agua de cisterna, invertir el orden del sistema central de filtrado de agua y el suavizante de agua (Vea la Figura 1B).

- Se necesita tener un desagüe cerca para descargar el agua del ciclo de limpieza. Use un desagüe de piso, una pileta de lavadero, un sumidero, un tubo vertical u otras opciones (Consulte sus códigos locales). Lea las secciones tituladas "Requisitos de separación de aire" y "Requisitos para el desagüe de la válvula".
- El sistema central de filtrado de agua funciona con una corriente continua de 28 voltios, suministrada por una fuente de alimentación eléctrica directa enchufable (que se incluye). Proporcione un 120V, 60 hertzios tomacorriente eléctrico conforme a los códigos NEC y locales.
- No instale el sistema central de filtrado de agua en una tubería de agua caliente (Vea las Figuras 1A y 1B).
- Evite instalarlo bajo la luz directa del sol. El exceso de calor solar puede deformar o causar algún otro daño a las piezas no metálicas.

CÓDIGOS DE PLOMERÍA

Toda la plomería debe instalarse en cumplimiento de los códigos de plomería nacional, estatal y local.

En el estado de Massachusetts: Se debe cumplir con el código de plomería 248-CMR del Estado de Massachusetts. Un plomero con licencia realizará esta instalación.

Antes de comenzar

REQUISITOS DE SEPARACIÓN DE AIRE

Se necesita tener un desagüe para descargar el agua del ciclo de limpieza (vea la Fig. 4). Es preferible usar un desagüe de piso, cerca del sistema central de filtrado de agua. Otras opciones pueden ser una pileta de lavadero, un tubo vertical, etc. Fije la manguera de desagüe de la válvula en su sitio. Deje una separación de aire de 1-1/2 pulg. (3.8 cm) entre el extremo de la manguera y el desagüe. Se necesita esta separación para impedir el reflujo de agua residual al sistema central de filtrado de agua. No coloque el extremo de la manguera de desagüe dentro del desagüe.

REQUISITOS PARA EL DESAGÜE DE LA VÁLVULA

Use la manguera flexible de desagüe (que se incluye), mídala y córtela a la longitud necesaria. No en todas las localidades se permite usar mangueras flexibles de desagüe (Consulte sus códigos de plomería). Si los códigos locales no

permiten usar una manguera flexible de desagüe, deberá instalar un desagüe con válvula rígida. Adquiera una unión de compresión (NPT de 1/4 x tubo de 1/2 pulg. como mínimo) y tubo de 1/2 pulg. en su ferretería local. Instale un desagüe rígido según se necesite (Vea la Figura 3).

NOTA: Evite que la longitud de la manguera de desagüe supere los 30 pies (9.14 m). Haga la tubería de desagüe de la válvula tan corta y directa como sea posible.

Se recomienda instalar el sistema central de filtrado de agua cerca de un desagüe. Sin embargo, si no hay un desagüe disponible, es posible operar el sistema central de filtrado de agua en modo de limpieza manual. Vea la sección titulada "Cómo operar en modo de limpieza manual" en el manual detallado del propietario (visite el sitio www.whirlpoolwaterssofteners.com o llame al 1-866-986-3223). Si el sistema central de filtrado de agua no se conectará a un desagüe, hay que desactivar la función automática de limpieza.

ORDEN CORRECTO PARA INSTALAR EL EQUIPO DE TRATAMIENTO DE AGUA

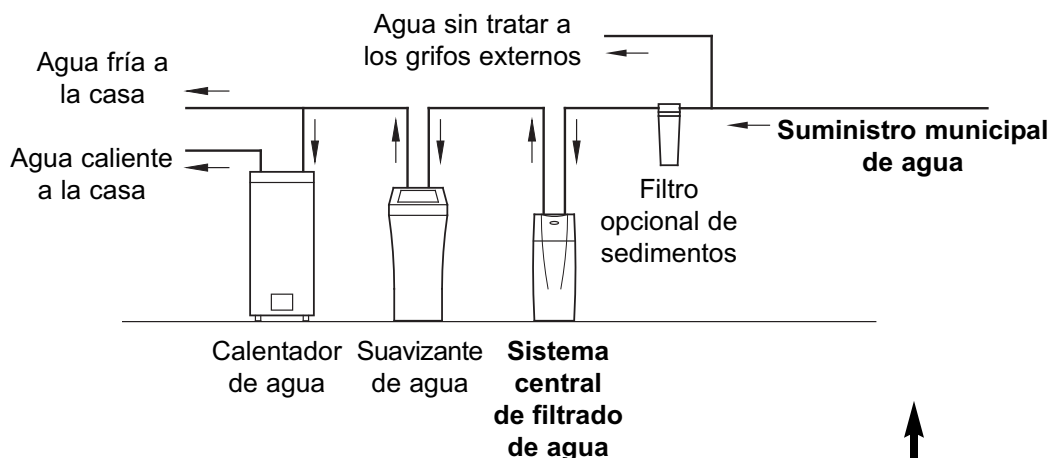


FIG. 1A

O BIEN

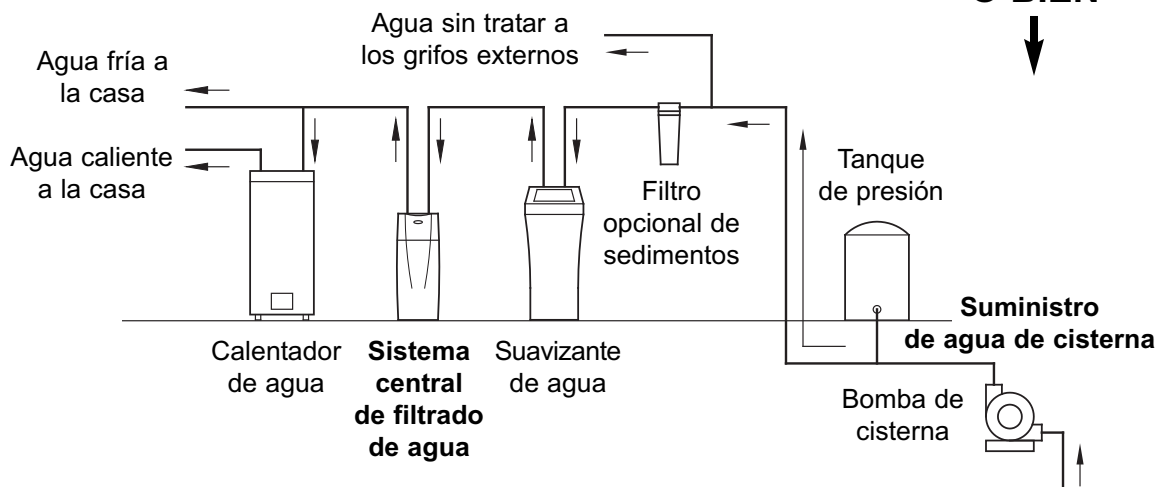


FIG. 1B

¿Tiene preguntas? Llame gratis al 1-866-986-3223 de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este o visite el sitio web www.whirlpoolwaterssofteners.com

Cuando llame, esté preparado para proporcionar el modelo y número de serie del producto, que se encuentran en la calcomanía de clasificación, la que está situada en la parte posterior de la cubierta.

Antes de comenzar

OPCIONES DE PLOMERÍA PARA ENTRA-DA/SALIDA

Siempre instale una válvula de derivación (que se incluye) a la plomería suministrada por el contratista o plomero, como se ilustra en la Fig. 2, O BIEN, si lo desea, puede instalar un sistema de derivación de 3 válvulas (no se incluyen las piezas), como se ilustra en la Fig. 3. Las válvulas de derivación le permiten cerrar la entrada de agua al sistema central de filtrado de agua para su mantenimiento, si es necesario, y aún así tener agua en las tuberías de la casa.

Use uno de estos:

- Tubería de cobre
- Tubería roscada
- Tubo de PEX (polietileno reticulado)
- Tubo de plástico CPVC
- Otro tubo aprobado para usar con agua potable

IMPORTANTE: No suelde con la plomería conectada a adaptadores de instalación y una derivación de una sola válvula. El calor de la soldadura dañará los adaptadores y la válvula.

VÁLVULA DE UNA DERIVACIÓN

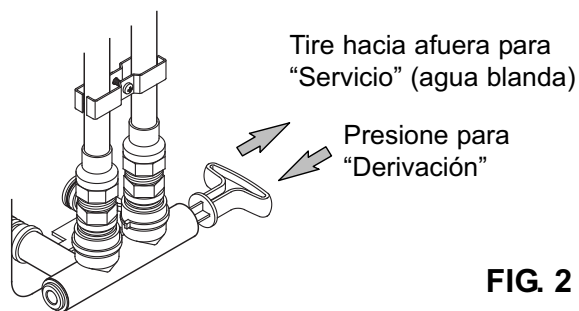


FIG. 2

DERIVACIÓN DE 3 VÁLVULAS

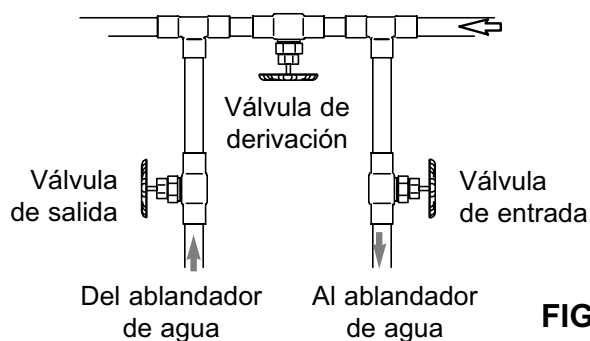
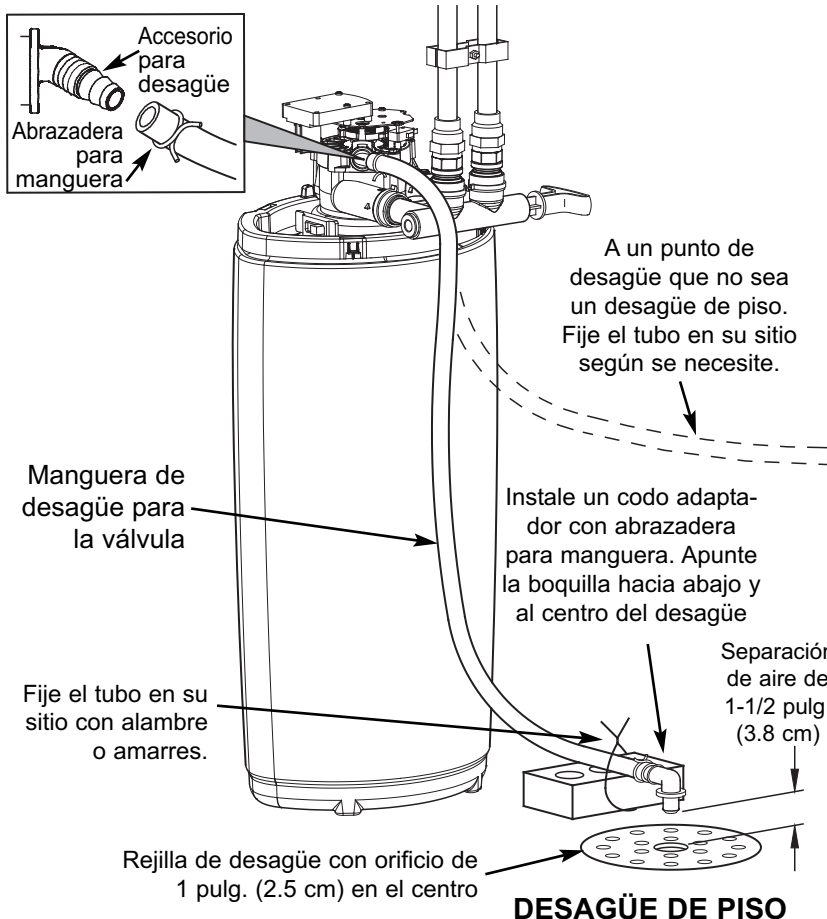


FIG. 3

CONEXIÓN DE LA VÁLVULA AL DESAGÜE



SUBSTITUCIÓN CON TUBERÍA RÍGIDA DE DESAGÜE

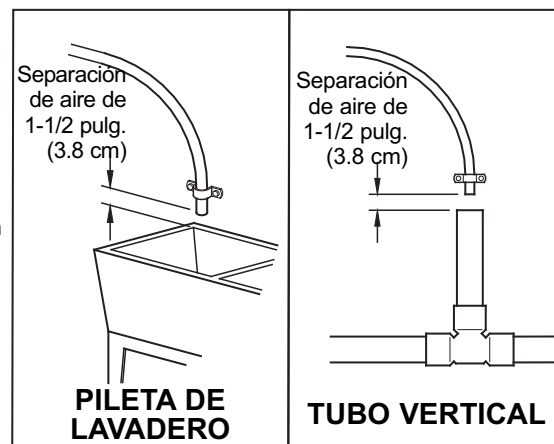
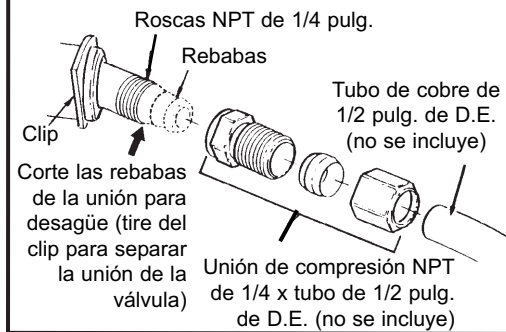


FIG. 4

Instrucciones de instalación

CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA

1. Cierre la válvula principal del suministro de agua, cerca de la bomba de la cisterna o el medidor de agua.
2. Abra todos los grifos para desaguar la tubería de la casa.

NOTA: Cerciórese de no desaguar el calentador de agua, ya que podrían dañarse los elementos del calentador.

TRASLADE EL SISTEMA CENTRAL DE FILTRADO DE AGUA A SU SITIO

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Para mover e instalar el sistema central de filtrado de agua se necesitan dos personas.

En caso contrario, podría lesionarse la espalda o lastimarse de otro modo.

1. Ponga el sistema central de filtrado de agua en la posición de instalación. Apóyelo sobre una superficie nivelada.
2. Retire la cubierta superior.
3. Cuelgue la cubierta de la espiga del frente del reborde, como se ilustra en la Fig. 5. Evite que la cubierta cuelgue de los cables.

RETIRE LA CUBIERTA SUPERIOR Y CUÉLGUELA DE LA ESPIGA QUE HAY AL FRENTE DEL REBORDE

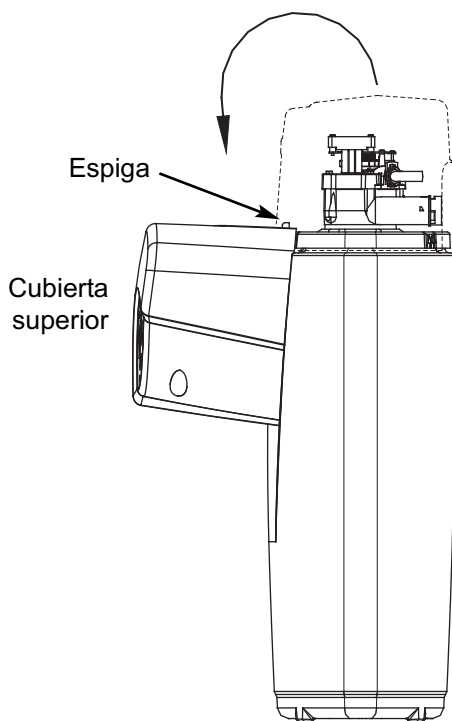


FIG. 5

ARME LA PLOMERÍA DE ENTRADA Y SALIDA

Hay que instalar una abrazadera a tierra en las tuberías de suministro de agua de la casa conforme al Código Eléctrico Nacional (NEC).

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Antes de comenzar la instalación del sistema, instale la abrazadera metálica a tierra en la línea de suministro de agua de la casa.

Fije firmemente la conexión en el centro de la abrazadera metálica a tierra.

En caso contrario, podría causarse la muerte o una descarga eléctrica.

1. Antes de comenzar la instalación del sistema, instale la abrazadera metálica a tierra en las tuberías de suministro de agua de la casa.
2. Fije firmemente la conexión en el centro de la abrazadera metálica a tierra (Vea la Fig. 6).
3. Arme sin apretar cualquier tubo y accesorio que se necesite desde la tubería principal de agua hacia los puertos de entrada y salida de la válvula del sistema central de filtrado de agua.

IMPORTANTE:

- No olvide armar, alinear y dar soporte a toda la plomería para evitar el esfuerzo excesivo de la entrada y la salida de la válvula del sistema central de filtrado de agua. El esfuerzo indebido a causa de piezas desalineadas o con soporte deficiente podría dañar la válvula.
 - Cerciórese de mantener las uniones bien apretadas entre sí, con los tubos derechos y bien alineados unos con otros.
 - Cerciórese de que la línea entrante de suministro de agua de la casa vaya al lado de la ENTRADA de la válvula del sistema central de filtrado de agua. La entrada y la salida están marcadas en la válvula. Siga el sentido del flujo del agua para cerciorarse.
4. Finalice la plomería de entrada y salida para el tipo de tubería descrito en la página siguiente.

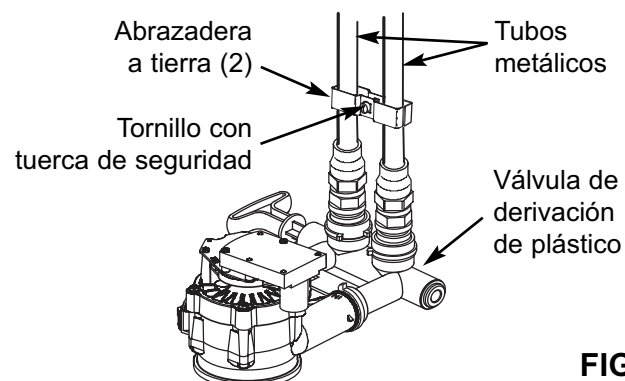
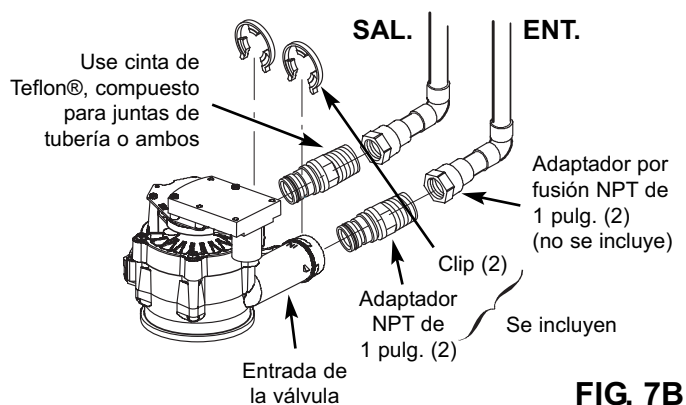
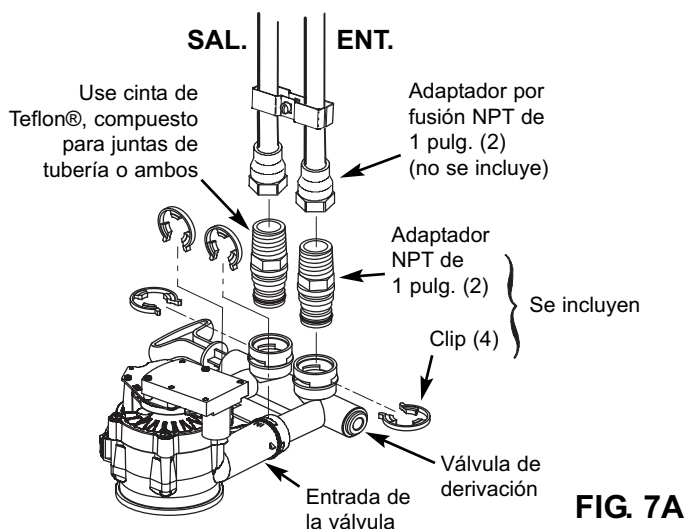


FIG. 6

Instrucciones de instalación

CONEXIÓN DE LA PLOMERÍA A LA VÁLVULA



INSTALE LA MANGUERA DE DESAGÜE PARA LA VÁLVULA

1. Mida, corte en el largo necesario y conecte el tubo de desagüe de 3/8 pulg. (se incluye) a la unión para desagüe de la válvula del sistema central de filtrado de agua. (Vea la Figura 4.) Mantenga la manguera en su sitio con una abrazadera.

NOTA: Si los códigos exigen una tubería rígida de desagüe, vea la sección titulada "Requisitos para el desagüe de la válvula".

2. Tienda la manguera o la tubería de cobre de desagüe hasta el desagüe de piso. Fije la manguera de desagüe. Eso impedirá que la tubería de desagüe "dé latigazos" durante los ciclos de limpieza. Lea la sección titulada "Requisitos para el desagüe de la válvula".

PRUEBE PARA DETECTAR FUGAS

1. Compruebe que la válvula de una derivación (o la válvula de 3 derivaciones, si se instala) esté en la posición de derivación, con la manija empujada hacia adentro. (Vea la Figura 2.)

2. Abra totalmente la válvula principal del suministro de agua.

3. Abra brevemente un grifo de la casa para recargar la plomería con agua.

4. Mueva lentamente la válvula o válvulas de derivación a la posición de operación normal, con varias pausas para permitir que la unidad presurice lentamente. (Vea la Figura 2.)

5. Revise todas las conexiones de plomería que haya hecho para detectar fugas.

IMPORTANTE: El procedimiento de arranque debe realizarse antes de usar cualquier agua filtrada. Siga las instrucciones más abajo y las de la página 16.

ENCIENDA EL SISTEMA CENTRAL DE FILTRADO DE AGUA

Durante la instalación, es posible que el cableado del sistema central de filtrado de agua se haya desplazado de su sitio. Compruebe que todos los conectores de los cables estén fijos en la parte posterior del tablero electrónico y cerciórese de que todos los cables estén alejados del área del engranaje y el motor de la válvula, el cual gira durante los ciclos de limpieza.

1. Enchufe la fuente de alimentación eléctrica del sistema central de filtrado de agua a un tomacorriente eléctrico que no esté controlado por un interruptor.

2. En la pantalla destellará la hora 12:00 PM y "PRESENT TIME" (Hora actual). Programe el reloj según la sección titulada "Fije la hora del día" de la página 16.

3. Ejecute el procedimiento de arranque, como se detalla en la página 16.

® Teflon es una marca registrada de E.I. Du Pont de Nemours and Company.

Cobre soldado

1. Limpie bien y aplique fundente de soldadura a todas las juntas.

2. Haga todas las conexiones de soldadura.

IMPORTANTE: No suelde con la plomería conectada a adaptadores de instalación y una derivación de una sola válvula. El calor de la soldadura dañará los adaptadores y la válvula.

Tubería roscada

1. Aplique compuesto para junta de tuberías o cinta de Teflon® a todas las roscas macho de los tubos.

2. Apriete todas las juntas roscadas y haga las conexiones de soldadura.

Tubo de plástico CPVC

1. Limpie, aplique tapaporos y cemento a todas las juntas, siguiendo las instrucciones del fabricante proporcionadas con el tubo y las uniones de plástico.

Otros tubos, incluyendo de PEX (polietileno reticulado)

1. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de tuberías al usar otros tubos aprobados para agua potable.

Programación del controlador electrónico

FIJE LA HORA DEL DÍA

Cuando se enchufe la fuente de alimentación eléctrica a un tomacorriente, comenzará a destellar un código de modelo y un número de prueba (ejemplo: J2.0) en la pantalla de la placa frontal. Luego comenzará a destellar en pantalla la hora 12:00 PM y "PRESENT TIME" (Hora actual).

Si no se ven las palabras "PRESENT TIME" en la pantalla, oprima el botón PROGRAM hasta que aparezcan.

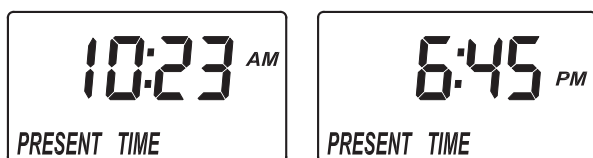


FIG. 8

1. Oprima los botones \triangle SUBIR o ∇ BAJAR para fijar la hora actual. "Subir" hace avanzar los números en pantalla; "Bajar" los hace retroceder. Cerciórese de que la función AM o PM esté correcta.

NOTA: Oprima y suelte enseguida los botones para hacer avanzar lentamente los números en la pantalla. Mantenga oprimidos los botones para avanzar rápidamente.

2. Oprima el botón PROGRAM varias veces, hasta que aparezca la hora en la pantalla, sin destellar.

NOTA: En el manual del propietario podrá hallar instrucciones completas para programar el sistema central de filtrado de agua y personalizar las características del controlador electrónico. Visite el sitio www.whirlpoolwatersofteners.com o llame al 1-866-986-3223.

Procedimiento de arranque

IMPORTANTE:

Ejecutar el procedimiento de arranque inmediatamente después de terminar la instalación, antes de usar el agua en la casa.

Los medios filtrantes de este sistema central de filtrado de agua contienen una pequeña cantidad de partículas generadas durante la fabricación y el envío, las cuales son suficientemente pequeñas para salir del sistema con el flujo del agua. Es normal que dichas partículas causen una decoloración temporal en el agua que sale del sistema. Para evitar que salga agua descolorida por los grifos de la casa, hay que iniciar el ciclo de arranque del sistema para eliminar las partículas y toda el agua descolorida por el desagüe.

Si se usa el sistema central de filtrado de agua sin ejecutar primero el ciclo de arranque, notará que el agua saldrá temporalmente de color gris hasta que las partículas hayan salido del sistema.

Para iniciar el ciclo de arranque:

1. Cerciórese de que la manguera de desagüe esté conectada al sistema central de filtrado de agua y que el otro extremo se haya fijado sobre un desagüe (Vea la figura 4).
2. Cerciórese de que la válvula de derivación esté en la posición de "Service" (Servicio: abierta o agua filtrada) y que esté abierto el suministro de agua de la casa.
3. Mantenga oprimido el botón CLEAN (Limpiar) para iniciar el ciclo de arranque. Puede soltar el botón cuando oiga que la válvula cambia de posición y que en la pantalla destelle la frase "RECHARGE NOW" (Recargar ahora).



FIG. 9

Durante el ciclo de arranque:

Durante el ciclo de arranque oírás que la válvula cambia de posición y notará que comienza y se detiene el flujo de agua hacia el desagüe. El ciclo de arranque durará aproximadamente 20 minutos. Evite usar agua durante ese tiempo. No programe la hora del día ni oprima otros botones durante el ciclo de arranque, pues lo interrumpirá. No desenchufe la fuente de alimentación eléctrica durante el ciclo de arranque. Si se interrumpe el ciclo de arranque, habrá que iniciarlo nuevamente y dejar que se ejecute completamente.

Después del ciclo de arranque:

Una vez que el ciclo de arranque haya finalizado satisfactoriamente, no podrá iniciarse una segunda vez. El sistema central de filtrado de agua volverá automáticamente a la posición de operación normal. Una vez que se haya cumplido el ciclo de arranque, hay que abrir un grifo en la casa y dejar correr el agua durante 10 minutos al caudal nominal del sistema. Después del ciclo de arranque, si el agua se ve descolorida, ejecutar manualmente un ciclo de limpieza de tres minutos de duración: mantenga oprimido el botón CLEAN (Limpiar) durante unos segundos, hasta que destelle la frase "RECHARGE NOW" (Recargar ahora) en la pantalla. Repita, si es necesario, hasta que el agua salga clara.

Si no se programó la hora del día antes del ciclo de arranque, fijela ahora (Vea la sección titulada "Fije la hora del día", más arriba).

Revise nuevamente las conexiones y juntas de la plomería para detectar fugas.

Características/opciones de personalización

INICIE UN CICLO DE LIMPIEZA

Para iniciar manualmente un ciclo de limpieza, mantenga oprimido el botón CLEAN (Limpiar) durante unos segundos, hasta que destelle la frase "RECHARGE NOW" (Recargar ahora) en la pantalla.



FIG. 10

FIJE LA CANTIDAD DE DÍAS ENTRE CICLOS DE LIMPIEZA

El sistema central de filtrado de agua viene programado para iniciar automáticamente un ciclo de limpieza cada 14 días. Eso será suficiente para casi todas las aplicaciones.

Para cambiar la cantidad de días entre ciclos de limpieza:

1. Oprima dos veces el botón PROGRAM hasta que aparezca "RECHARGE" (Recargar) en la pantalla.



FIG. 11

2. Oprima los botones \triangle SUBIR o ∇ BAJAR para fijar la cantidad de días entre ciclos de limpieza (de 1 a 99).
3. Oprima dos veces el botón PROGRAM cuando haya terminado.

FIJE LA HORA DE LIMPIEZA

El sistema central de filtrado de agua viene programado para iniciar la limpieza a la 1:00 a.m.

Para cambiar la hora de inicio de la limpieza:

1. Oprima tres veces el botón PROGRAM hasta que aparezca "RECHARGE TIME" (Hora de recarga) en la pantalla.

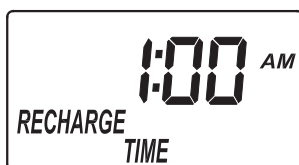


FIG. 12

2. Oprima los botones \triangle SUBIR o ∇ BAJAR para fijar la hora de limpieza. Cerciñese de que la función AM o PM esté correcta.
3. Oprima nuevamente el botón PROGRAM cuando haya terminado.

FIJE LA DURACIÓN DEL CICLO DE LIMPIEZA

El sistema central de filtrado de agua viene programado para un ciclo de limpieza de 2 minutos de retrolavado, seguido por 1 minuto de enjuague rápido. Eso será suficiente para casi todas las aplicaciones.

Aumentar la duración del tiempo de limpieza aumentará la cantidad de agua descargada en el desagüe durante dicho ciclo; por lo tanto, ese tiempo debe aumentarse sólo cuando sea necesario.

Para cambiar la duración de la parte de **retrolavado** del ciclo de limpieza:

1. Mantenga oprimido el botón PROGRAM durante unos segundos, hasta que aparezca en pantalla "000--", como se ilustra en la Fig. 13.

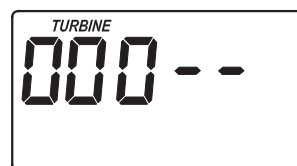


FIG. 13

2. Oprima el botón PROGRAM hasta que aparezca "bA TIME" (Tiempo de retrolavado) en la pantalla.

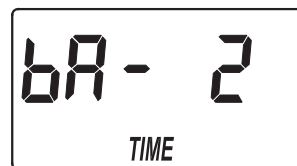


FIG. 14

3. Oprima los botones \triangle SUBIR o ∇ BAJAR para fijar la duración del retrolavado en minutos.
4. Oprima dos veces el botón PROGRAM cuando haya terminado.

Para cambiar la duración de la parte de **enjuague rápido** del ciclo de limpieza:

1. Mantenga oprimido el botón PROGRAM durante unos segundos, hasta que aparezca en pantalla "000--", como se ilustra en la Fig. 13.

2. Oprima dos veces el botón PROGRAM hasta que aparezca "Fr TIME" (Tiempo de enjuague rápido) en la pantalla.



FIG. 15

3. Oprima los botones \triangle SUBIR o ∇ BAJAR para fijar la duración del enjuague rápido en minutos.
4. Oprima nuevamente el botón PROGRAM cuando haya terminado.

GARANTÍA DEL SISTEMA CENTRAL DE FILTRADO DE AGUA

Garante: Ecodyne Water Systems, 1890 Woodlane Drive, Woodbury, MN 55125

El garante garantiza al dueño original, que:

Garantía completa por un año:

- Por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra, todas las piezas estarán libres de defectos en materiales y mano de obra, y cumplirán sus funciones normales.
- Por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra, la mano de obra para reparar o reemplazar cualquier pieza que se haya comprobado con defectos en materiales o mano de obra se proporcionará sin costo adicional.

Garantías limitadas:

- Por un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra, el tanque de fibra de vidrio con medios filtrantes no se oxidará, corroerá, tendrá fugas, estallará ni de ninguna otra manera dejará de cumplir sus funciones normales.
- Por un periodo de tres (3) años, a partir de la fecha de compra, el tablero de control electrónico estará libre de defectos en materiales y mano de obra, y cumplirá sus funciones normales.

Si durante los periodos respectivos mencionados se comprueba que una pieza está defectuosa, el garante enviará sin cargo una pieza de repuesto, directamente a su residencia. Después del primer año, la mano de obra necesaria para mantener este producto no está cubierta por la garantía.

Si tiene preguntas con respecto a un producto cubierto por una garantía, si necesita asistencia con la instalación o para solucionar problemas, si desea pedir una pieza o reportar un problema cubierto por la garantía, sólo tiene que llamarnos. SIMPLEMENTE marque 1-866-986-3223, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este, para obtener asistencia.

Disposiciones generales

Las garantías precedentes tendrán vigencia a condición de que el sistema central de filtrado de agua funcione a presiones de agua no superiores a 125 PSI, y a temperaturas de agua no superiores a 100°F (38°C); y a condición de que el sistema central de filtrado de agua no se someta a maltrato, uso incorrecto, modificación, abandono, congelamiento, accidente o negligencia; y a condición de que dicho sistema central de filtrado de agua no sea dañado por ninguna fuerza inusual de la naturaleza, que incluye, entre otras, inundación, huracán, tornado o terremoto.

El garante queda justificado si el incumplimiento de sus obligaciones de garantía se debe a huelgas, regulaciones gubernamentales, escasez de materiales u otras circunstancias ajenas a su control.

***EXCEPTO LAS GARANTÍAS DESCRITAS ESPECÍFICAMENTE MÁS ARRIBA, NO RIGE NINGUNA OTRA GARANTÍA SOBRE EL SISTEMA CENTRAL DE FILTRADO DE AGUA. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE EXCLUYE EN LA MEDIDA DE QUE PUEDA PROLONGAR LOS PERIODOS INDICADOS PRECEDENTEMENTE. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL GARANTE CONFORME A LAS PRESENTES GARANTÍAS ES REEMPLAZAR O REPARAR EL COMPONENTE O LA PIEZA QUE SE DEMUESTRE DEFECTUOSA DENTRO DEL PERIODO ESPECÍFICO. ASIMISMO, EL GARANTE NO SE RESPONSABILIZARÁ DE DAÑOS CONSECUENTES O IMPREVISTOS. NO SE AUTORIZA A NINGÚN DISTRIBUIDOR GARANTE, AGENTE, REPRESENTANTE NI A NINGUNA OTRA PERSONA A PROLONGAR NI AMPLIAR LAS GARANTÍAS DESCRITAS EXPRESAMENTE MÁS ARRIBA.**

En ciertas jurisdicciones no se permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita ni exclusiones o limitaciones de daños imprevistos o consecuentes, de modo que las limitaciones y exclusiones de la presente garantía podrían no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían de una jurisdicción a otra. La presente garantía sólo se aplica a instalaciones que sean propiedad de los consumidores.

®/TM © 2013 Whirlpool. Reservados todos los derechos.

Fabricado bajo licencia por Ecodyne Water Systems, Woodbury, Minnesota

Para obtener el manual detallado del propietario,
con especificaciones, programación y lista de piezas, visite el sitio:
www.whirlpoolwatersofteners.com o llame al 1-866-986-3223

Instructions d'installation



Pour obtenir le manuel détaillé de l'utilisateur, incluant les spécifications, les directives de programmation et la liste des pièces, allez à : www.whirlpoolwatersofteners.com ou appelez au 1-866-986-3223

Modèle WHELJ1

Système de filtration central de l'eau Whirlpool



N'effectuez pas le retour de l'appareil en magasin

Pour toute question ou préoccupation concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de votre système de filtration central de l'eau, composez notre numéro sans frais :

1-866-986-3223

du lundi au vendredi, entre 8 h et 19 h, HNE
ou visitez

www.whirlpoolwatersofteners.com

Au moment d'appeler, veuillez être prêt à fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit, qui se trouvent sur l'autocollant d'homologation à l'arrière du couvercle.

Système évalué et certifié par NSF International selon la norme NSF / ANSI 42 pour la réduction du goût et de l'odeur de chlore, et certifié selon la norme NSF / ANSI 372.

Système évalué et certifié par Water Quality Association selon la norme CSA B483.1.



C USA



Français

Fabriqué et garanti par
Ecodyne Water Systems
1890 Woodlane Drive
Woodbury, MN 55125

Consignes de sécurité pour le Système de filtration central de l'eau

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Ce guide contient plusieurs messages importants relatifs à la sécurité. D'autres messages ont été apposés sur votre appareil. Veuillez toujours lire et respecter tous les messages relatifs à la sécurité.



Ce symbole incite à la vigilance.

Ce symbole vous prévient des dangers présentant un risque de blessures graves ou mortelles.

Tous les messages de sécurité sont précédés d'un symbole de sécurité et de la mention « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces termes signifient :

! DANGER

Vous pourriez subir des blessures graves, voire mortelles, si vous ne suivez pas immédiatement ces instructions.

! AVERTISSEMENT

Vous pourriez subir des blessures graves, voire mortelles si vous ne suivez pas ces instructions.

Tous les messages de sécurité signalent le danger, indiquent comment réduire les risques de blessures et précisent ce qui peut survenir si les instructions ne sont pas suivies.

Avant de commencer

- Usez de prudence lors de la manipulation du système de filtration central de l'eau. Ne pas retourner l'appareil à l'envers, l'échapper ou déposer sur un objet coupant.
- Le système de filtration central de l'eau fonctionne à une pression d'entrée maximale de 125 psi et minimale de 30 psi. Si la pression d'eau pendant le jour est de plus de 80 psi, alors pendant la nuit la valeur maximale de la pression sera donc excédée. Installer un réducteur de pression si nécessaire. (Ajouter un réducteur de pression peut réduire le débit). Si votre domicile est équipé d'un clapet anti retour, réservoir d'expansion doit être installé conformément aux Codes et lois de votre municipalité.
- N'utilisez pas ce système pour traiter une eau qui n'est pas sûre d'utilisation d'un point de vue microbiologique ou si elle est d'une qualité inconnue sans une désinfection adéquate en aval ou en amont du système.

EXIGENCES RELATIVES À L'EMPLACEMENT

Tenez compte de tous les points suivants lors du choix de l'emplacement pour l'installation du système de filtration central de l'eau.

- Ne pas faire fonctionner le système de filtration central de l'eau dans un emplacement où la température est susceptible d'être sous le point de congélation. Ne pas essayer de traiter une eau dont la température est de plus de 100°F (38°C). La garantie ne couvre pas les dommages causés par le gel ainsi que l'utilisation de l'appareil avec de l'eau chaude.
- Pour filtrer l'eau de tout le domicile, installez le Système de filtration central de l'eau près de l'arrivée de l'alimentation d'eau principale, en précédents tous les autres raccords de tuyauterie à l'exception des tuyaux d'eau extérieurs.
- Pour une maison avec l'alimentation en eau municipale,

installez le système de filtration central de l'eau entre l'alimentation d'eau du domicile et l'adoucisseur d'eau, si un tel appareil est utilisé (voir la figure 1A).

Si la maison a l'alimentation en eau d'un puit, inverser l'ordre du système de filtration central de l'eau et l'adoucisseur d'eau (voir la figure 1B).

- Un drain d'évacuation situé à proximité est nécessaire afin d'évacuer les eaux usées lors du cycle de régénération. Utiliser un drain d'évacuation au sol, une cuve de lavage, un puisard, une conduite verticale ou d'autres options (consultez les codes locaux). Consultez les sections traitant des « Exigences relatives à l'intervalle d'air » et « Exigences relatives au conduit de vidange ».
- Le système de filtration central de l'eau fonctionne avec un courant continu de 28 volts fourni par une bloc d'alimentation électrique à branchement direct (inclus). Assurez-vous de disposer d'une prise de courant 120V, 60 Hz qui respecte le Code national de l'électricité (NEC) et les codes locaux.
- Ne pas effectuer le raccordement du système de filtration central de l'eau sur la conduite d'eau chaude (voir les figures 1A et 1B).
- Évitez de l'installer dans un endroit placé sous la lumière directe du soleil. Une chaleur excessive du soleil peut faire gauchir ou endommager les pièces non métalliques.

CODES DE PLOMBERIE

Tous les travaux de plomberie doivent être réalisés en respectant les codes nationaux, provinciaux et locaux.

Dans l'État du Massachusetts : le code 248-CMR du Commonwealth of Massachusetts doit être respecté. L'installation doit être confiée à un plombier autorisé.

Avant de commencer

EXIGENCES RELATIVES À L'ESPACE D'AIR

Un drain est nécessaire pour l'eau de régénération (voir la figure 4). Il est préférable d'utiliser un drain de sol situé à proximité de l'adoucisseur. Il est possible d'utiliser une cuvette de lessivage, une conduite verticale ou d'autres types de drains. Fixez le tuyau de vidange en place. Laissez un espace d'air de 4 cm (1 1/2 po) entre l'extrémité du tuyau et le drain. Cet espace est nécessaire pour prévenir le refoulement des égouts dans le système de filtration central de l'eau. Ne placez pas l'extrémité du tuyau dans le drain.

EXIGENCES RELATIVES AU TUYAU DE VIDANGE

Mesurez et coupez le tuyau de vidange souple fourni à la longueur requise. Toutes les municipalités ne permettent pas l'utilisation d'un tuyau de vidange souple (vérifiez vos codes de plomberie). Si les codes locaux interdisent l'utilisation d'un tuyau de vidange souple, un tuyau de vidange

rigide doit être utilisé. Procurez-vous un raccord à compression (tuyau de 1/4 NPT x 1,3 cm [1/4 NPT x 1/2 po]) et un tuyau de 1,3 cm (1/2 po) à votre quincaillerie locale. Aplombez un drain rigide au besoin (voir la figure 3).

REMARQUE : Évitez d'acheminer le tuyau de vidange sur une longueur de plus de 9 mètres (30 pieds). Évitez d'élever le tuyau de plus de 2,4 m (8 pi) du plancher. Assurez-vous que le tuyau de vidange soit le plus court et le plus direct possible.

L'installation du système de filtration central de l'eau près d'un drain d'évacuation est recommandée. Cependant, si vous ne disposez pas d'un drain d'évacuation, vous pouvez tout de même utiliser la régénération en mode manuel. Consultez la section pour le « Fonctionnement de la régénération en mode manuel » dans le manuel détaillé de l'utilisateur (allez à www.whirlpoolwatersofteners.com ou appelez au 1-866-986-3223). La fonction de régénération automatique doit être désactivée si le système de filtration central de l'eau n'est pas raccordé à un drain d'évacuation.

INSTALLATION ADÉQUATE DES COMPOSANTES POUR LE TRAITEMENT DE L'EAU

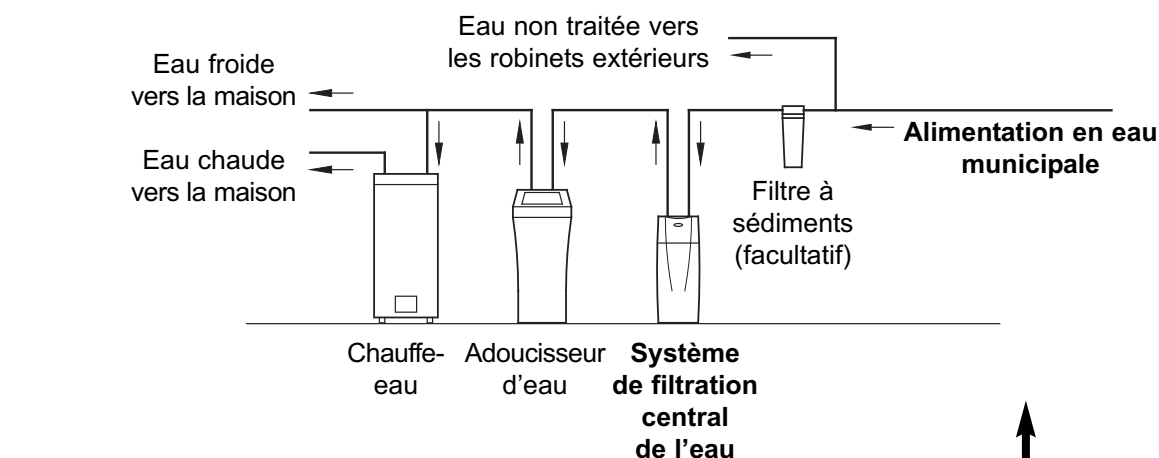


FIG. 1A

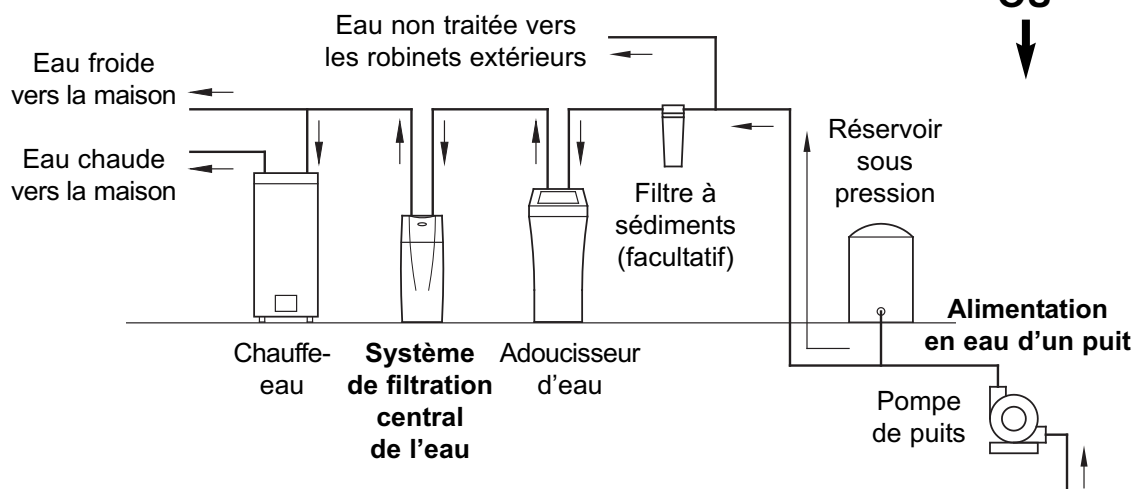


FIG. 1B

Des questions? Composez le numéro sans frais 1-866-986-3223 du lundi au vendredi, entre 8 h et 19 h, HNE
ou visitez www.whirlpoolwatersofteners.com

Au moment d'appeler, veuillez être prêt à fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit, qui se trouvent sur l'autocollant d'homologation à l'arrière du couvercle.

Avant de commencer

CONFIGURATIONS POSSIBLES DE LA TUYAUTERIE D'ENTRÉE ET DE SORTIE

Installez une soupape de dérivation simple (incluse), de la manière illustrée à la figure 4, ou, si telle est votre préférence, le système de dérivation à trois robinets (pièces non incluses) en vous reportant à la figure 5. Les robinets de dérivation vous permettent de couper l'eau alimentant le système de filtration central de l'eau, au besoin, pour effectuer des travaux d'entretien tout en continuant d'avoir de l'eau dans les tuyaux.

Les raccords de tuyauterie doivent être au minimum de 19 mm (3/4 po).

Il est possible d'utiliser l'un des éléments suivants :

- Tuyau en cuivre
- Tuyau fileté
- Tuyau en polyéthylène réticulé (PEX)
- Tuyau en polychlorure de vinyle chloré
- Autre tuyau approuvé pour une utilisation avec de l'eau potable

IMPORTANT : N'effectuez pas des travaux de soudure si la tuyauterie est fixée aux adaptateurs d'installation et à la soupape de dérivation simple. La chaleur générée par la soudure endommagerait les adaptateurs et la soupape.

SOUPAPE DE DÉRIVATION SIMPLE

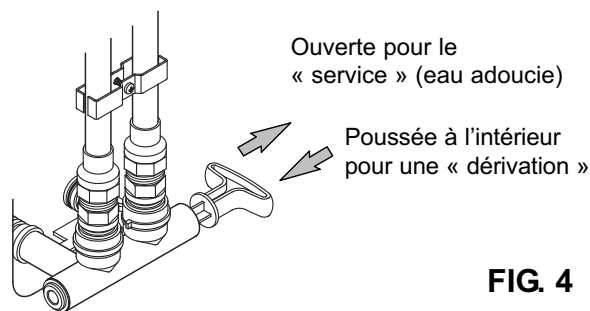


FIG. 4

DÉRIVATION À TROIS ROBINETS

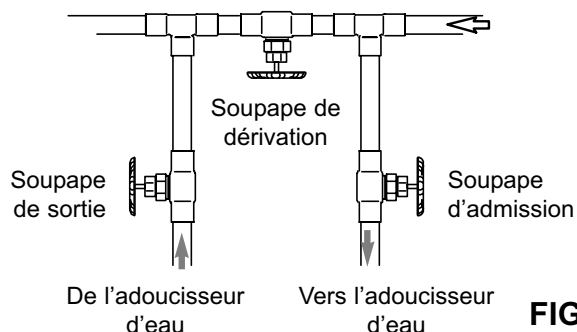
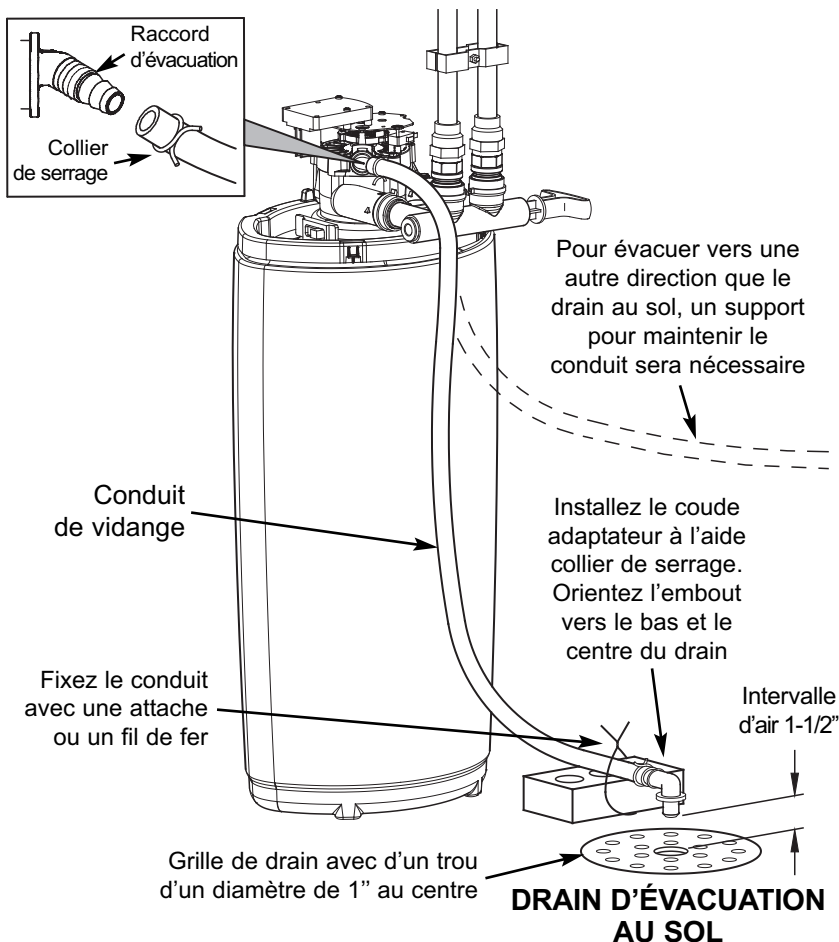


FIG. 5

RACCORDEMENT DE LA VALVE AU DRAIN D'ÉVACUATION



Remplacement par un conduit de vidange rigide

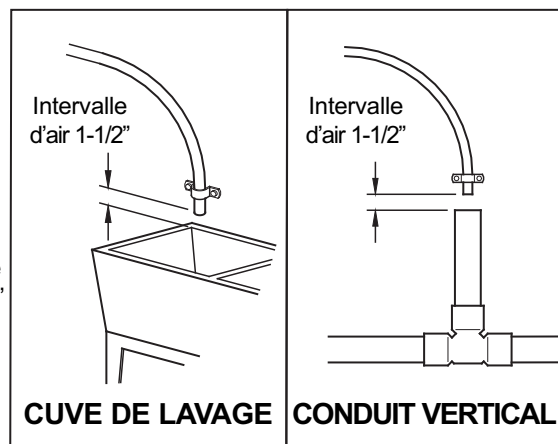
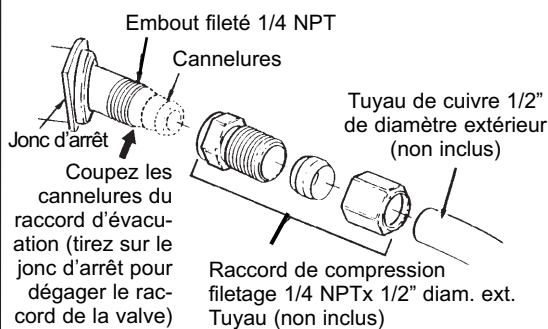


FIG. 4

Instructions d'installation

INTERRUPTION DE L'ALIMENTATION D'EAU

1. Fermez le robinet d'alimentation principale d'eau qui se trouve près de la pompe du puits ou du compteur d'eau.
2. Ouvrez tous les robinets pour évacuer l'eau de la tuyauterie de votre domicile.

REMARQUE : Assurez-vous de ne pas vider l'eau du chauffe-eau pour éviter d'endommager les éléments chauffants de celui-ci.

MISE EN PLACE DU SYSTÈME DE FILTRATION CENTRAL DE L'EAU

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de poids excessif

Deux personnes ou plus sont nécessaires pour effectuer le déplacement du système de filtration central de l'eau.

Sinon vous pourriez vous blesser au dos ou causer d'autres blessures corporelles.

1. Placez le système de filtration d'eau central à l'emplacement déterminé. Placez-le sur une surface de niveau.
2. Enlevez le couvercle supérieur.
3. Suspendre le couvercle sur le pivot et le placer sur le rebord de façade, telle qu'illustrée à la Figure 5. Évitez que le couvercle soit suspendu par les fils.

ENLEVER ET SUSPENDRE LE COUVERCLE SUPÉRIEUR SUR LE PIVOT

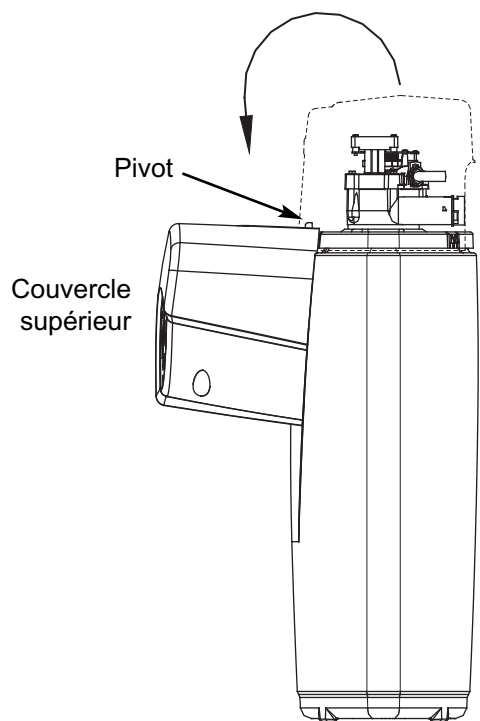


FIG. 5

RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE D'ENTRÉE ET DE SORTIE

Une bride de mise à la terre devrait être installée sur les conduites d'alimentation de plomberie de la propriété conformément avec le Code d'électricité national.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Utilisez des raccords en acier avec des tuyaux en acier.

N'utilisez pas des raccords en plastique pour un raccordement avec des tuyaux résidentiels en acier.

Vous pourriez être tué ou sérieusement blessé si vous ne suivez pas les consignes.

1. Installez une bride de mise à la terre en métal à la tuyauterie d'alimentation en métal de la propriété avant de commencer l'installation.
2. Fixez solidement la vis au centre de la bride de mise à la terre (voir la figure 6).
3. Assemblez, sans trop serrer, tous les tuyaux et raccords nécessaires allant de la conduite d'alimentation d'eau principale vers les raccords d'entrée et de sortie de la valve du système de filtration central de l'eau.

IMPORTANT :

- Assurez-vous d'ajuster, d'aligner et de soutenir toute la tuyauterie pour éviter que l'entrée et la sortie de la valve du système de filtration central de l'eau ne subissent aucune contrainte. Un stress extrême causé par des tuyaux mal alignés ou non stabilisés peut endommager la valve.
 - Assurez-vous que les raccords sont bien raccordés et que les tuyaux sont droits et de niveau.
 - L'entrée et la sortie sont inscrites sur la valve du système de filtration central de l'eau. Retraced le parcours du débit de l'eau afin de vous assurer que l'eau dure soit dirigée vers l'entrée.
4. Compléter l'installation des tuyaux d'entrée et de sortie selon le choix de tuyauterie que vous utiliserez.

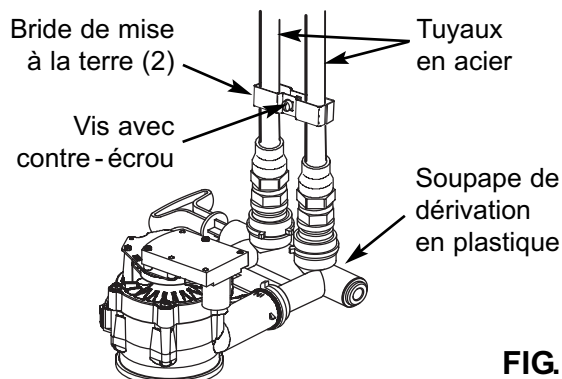
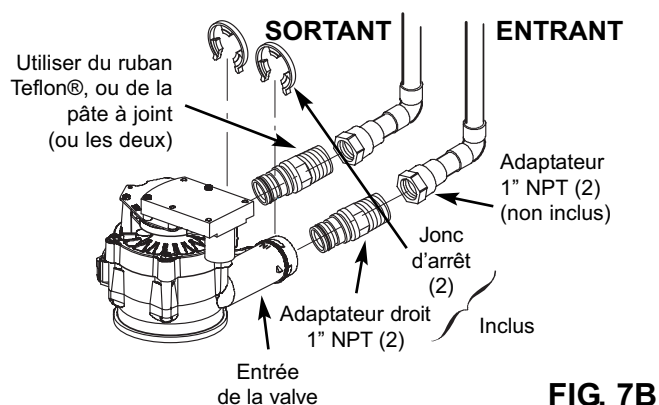
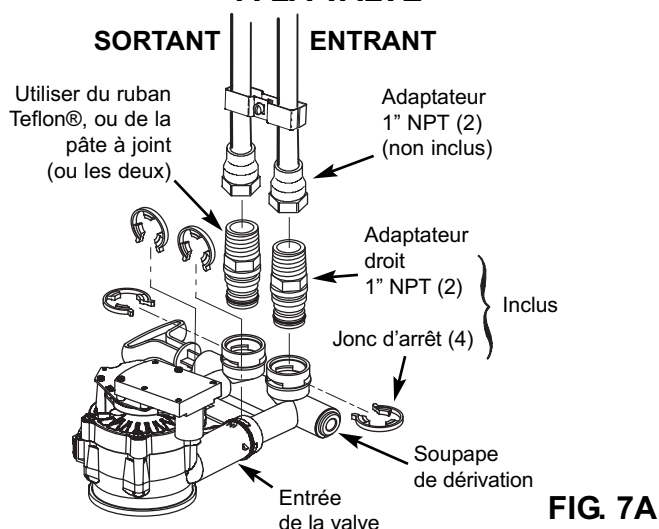


FIG. 6

Instructions d'installation

RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE À LA VALVE



Tuyaux en alliage de cuivre

1. Nettoyez minutieusement tous les joints, puis appliquez du fil à souder.
2. Faire toutes les soudures nécessaires pour les raccord.

IMPORTANT : N'effectuez pas des travaux de soudure si la tuyauterie est fixée à des adaptateurs et à la soupape de dérivation simple. La chaleur de la soudure endommagerait la soupape de dérivation ainsi que les adaptateurs.

Tuyau fileté

1. Appliquez de la pâte à joint ou du ruban Teflon® sur les filets de tous les raccords mâles.
2. Serrez tous les joints filetés et effectuez tous les raccords soudés.

Tuyau en polychlorure de vinyle chloré (PVC-C)

1. Nettoyez, appliquez de l'apprêt et cimentez tous les joints en suivant les directives du fabricant des tuyaux et raccords de plastique.

Autres tuyaux, incluant ceux en polyéthylène réticulé (PEX)

1. Suivez les directives du fabricant du système de tuyauterie si vous utilisez d'autres tuyaux approuvés pour l'eau potable.

INSTALLATION DU CONDUIT DE VIDANGE

1. Mesurez et coupez le conduit flexible de 3/8" (inclus) à la longueur nécessaire et raccordez-le au raccord d'évacuation du système de filtration central de l'eau (voir figure 4). Utilisez un collier de serrage pour maintenir le conduit en place.

REMARQUE : Si les codes requièrent l'utilisation d'un conduit de vidange rigide, consultez la section « Exigences relatives au conduit de vidange ».

2. Dirigez le conduit de vidange ou le tuyau de cuivre jusqu'au drain d'évacuation du sol. Fixez le conduit de vidange afin de l'empêcher de « vibrer » durant les cycles de régénération. Consultez la section traitant des « Exigences relatives à l'intervalle d'air ».

DÉTECTION DES FUITES D'EAU

1. Assurez-vous que la soupape de dérivation simple ou (la dérivation à 3 valves) soit à la position de dérivation, la manette poussée vers l'intérieur (voir la figure 2).
2. Ouvrez complètement la valve d'alimentation d'eau principale.
3. Ouvrez brièvement un robinet dans la propriété afin de remplir la tuyauterie avec de l'eau.
4. Lentement, déplacez la ou les robinets de dérivation à la position d'utilisation normale, en s'arrêtant plusieurs fois de façon à permettre à l'unité de se mettre lentement sous pression (voir la figure 2).
5. Inspectez tous les raccords de plomberie que vous avez effectués afin de détecter des fuites d'eau.

IMPORTANT : La procédure de mise en marche doit être effectuée avant d'utiliser l'eau filtrée. Suivez les directives ci-dessous et celles de la page 25.

MISE EN FONCTION DU SYSTÈME DE FILTRATION CENTRAL DE L'EAU

Durant l'installation, le câblage du système de filtration central de l'eau peut avoir été déplacé ou tordu. Assurez-vous que tous les connecteurs des fils conducteurs sont fixés à l'arrière du circuit électronique. Veillez également à ce que tout le câblage soit à l'écart du processus de mouvement (rotation) de la valve et du moteur qui s'effectue durant les cycles de régénération.

1. Branchez le bloc d'alimentation électrique du système de filtration central de l'eau dans une prise électrique qui n'est pas commandée par un interrupteur.
2. Sur l'affichage, les mots « PRESENT TIME » (heure actuelle) apparaissent, puis 12:00 PM (12 h) commence à clignoter. Réglez l'horloge tel qu'indiqué à la section « Réglage de l'heure » à la page 25.
3. Suivez la procédure de la mise en marche détaillée à la page 25.

® Teflon est une marque de commerce déposée de E.I. Du Pont de Nemours and Company.

Programmation du contrôleur électronique

CONFIGURATION DE L'HEURE

Lorsque le bloc d'alimentation électrique est branché dans la prise de courant, un code de modèle et un numéro d'essai (exemple : J2.0) clignotent sur l'affichage de la plaque frontale. Puis 12:00 PM (12 h) et la mention « PRESENT TIME » (l'heure actuelle) commence à clignoter.

Si l'indication « PRESENT TIME » n'apparaît pas à l'écran, Appuyez plusieurs fois sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que cette mention s'affiche.

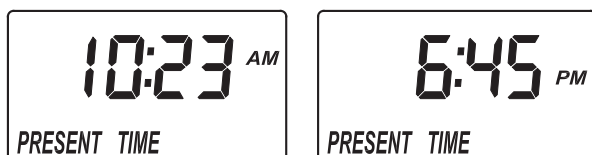


FIG. 8

1. Appuyez sur les touches \triangle UP (haut) ou ∇ DOWN (bas) pour configurer l'heure. la touche haut permet de faire avancer l'heure et la touche bas de la faire reculer. Assurez-vous que le format d'heure (AM ou PM) choisi est adéquat.

REMARQUE : Appuyez sur les touches et relâchez-les aussitôt pour progresser lentement. Maintenez les touches enfoncées pour avancer rapidement.

2. Appuyez sur la touche « PROGRAM » à quelques reprises jusqu'à ce l'heure apparaisse sur l'affichage sans clignoter.

REMARQUE : Vous trouverez les instructions complètes pour programmer le système de filtration central de l'eau et personnaliser les fonctions du contrôleur électronique dans le manuel de l'utilisateur. Visitez www.whirlpoolwatersofteners.com ou appelez au 1-866-986-3223.

Procédures de mise en marche

IMPORTANT :

Amorcez un cycle de mise en marche immédiatement après avoir complété l'installation et avant d'utiliser de l'eau dans la propriété.

En raison du transport et de la manutention, le média filtrant du système de filtration central de l'eau contient quelques particules inoffensives de charbon activé. Celles-ci sont suffisamment fines pour s'expulser du système avec le débit de l'eau. Il est normal que ces particules altèrent temporairement la couleur de l'eau évacuée par le système. Pour éviter d'obtenir de l'eau dont la couleur est altérée lorsque vous utiliserez les robinets de votre domicile, le cycle de mise en marche du système doit être lancé pour évacuer par le drain les particules et l'eau dont la couleur est altérée.

Si le système de filtration central de l'eau est utilisé sans d'abord effectuer le cycle de mise en marche, vous remarquerez que l'eau présente temporairement une couleur grise jusqu'à ce que les particules aient été éliminées du système.

Pour amorcer le cycle de mise en marche :

1. Assurez-vous que le conduit de vidange est solidement fixé au système de filtration central de l'eau et que l'autre extrémité est fixée au-dessus d'un drain (voir la figure 4).
2. Assurez-vous que la soupape de dérivation est « en fonction » (ouverte ou en position de filtration de l'eau) et que la valve d'alimentation d'eau du domicile est ouverte.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche « CLEAN » (nettoyer) afin d'enclencher le cycle de mise en marche. La touche peut être relâchée lorsque vous entendez la soupape changer de position et que la mention « RECHARGE NOW » (recharger maintenant) clignote sur l'affichage.



FIG. 9

Durant le cycle de mise en marche :

Pendant le cycle de mise en marche, vous entendrez la valve changer de position et remarquerez que, l'eau coulera par intermittence vers le drain. Le cycle de mise en marche devrait durer environ 20 minutes. Évitez d'utiliser l'eau à ce moment. Ne pas effectuer de réglage pour l'heure et n'appuyez pas sur d'autres boutons durant le cycle de mise en marche, car il s'interrompt. Ne débranchez pas le bloc d'alimentation électrique durant le cycle de mise en marche. Si le cycle est interrompu, il devra être relancé jusqu'à ce qu'il s'achève.

Après le cycle de mise en marche :

Lorsque la procédure de mise en marche est complétée avec succès, celle-ci ne peut pas être lancée de nouveau. Le système de filtration central de l'eau retournera automatiquement à la position de fonctionnement normal et sera prêt à être utilisé. Un robinet dans le domicile devrait être ouvert à la suite du cycle de mise en marche, laissez l'eau couler pendant 10 minutes au débit évalué du système. Si la couleur de l'eau semble encore altérée après le cycle de mise en marche, effectuez manuellement un cycle de régénération trois minutes dans la durée: appuyez sur la touche « CLEAN » (nettoyer) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la mention « RECHARGE NOW » (régénérer maintenant) clignote sur l'affichage. Répétez, si nécessaire, jusqu'à ce que l'eau soit claire.

Si l'heure n'a pas été programmée avant le cycle de mise en marche, veuillez la programmer maintenant. (Consultez la section « Configuration de l'heure, » ci-dessus)

Inspectez de nouveau les raccords et les joints afin de détecter des fuites d'eau.

Configuration des caractéristiques et des fonctions

DÉMARRAGE D'UN CYCLE DE RÉGÉNÉRATION

Pour lancer manuellement un cycle de régénération, appuyez sur la touche « CLEAN » (nettoyer) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la mention « RECHARGE NOW » (régénérer maintenant) clignote sur l'affichage.



FIG. 10

CONFIGURER LE NOMBRE DE JOURS ENTRE LES CYCLES DE RÉGÉNÉRATION

Par défaut, le système de filtration central de l'eau amorcera automatiquement une régénération tous les 14 jours. Ce qui devrait être suffisant pour la plupart des utilisations.

Pour changer le nombre de jours entre les cycles de régénération :

1. Appuyez deux fois sur la touche « PROGRAM » pour que la mention « RECHARGE » apparaisse à sur l'affichage.



FIG. 11

2. Appuyez sur les touches Δ UP (haut) ou ∇ DOWN (bas) pour programmer le nombre de jours entre les cycles de régénération (1 à 99).

3. Appuyez deux fois sur la touche « PROGRAM » lorsque vous avez terminé la configuration.

CONFIGURER L'HEURE DE LA RÉGÉNÉRATION

Par défaut, la régénération du système de filtration central de l'eau est à 1:00 a.m. (1 h).

Pour changer l'heure de la régénération :

1. Appuyez trois fois sur la touche « PROGRAM » pour que la mention « RECHARGE TIME » (heure de régénération) apparaisse sur l'affichage.



FIG. 12

2. Appuyez sur les touches Δ UP (haut) ou ∇ DOWN (bas) pour programmer l'heure de la régénération. Assurez-vous que le format d'heure (AM ou PM) choisi est adéquat.

3. Appuyez de nouveau sur la touche « PROGRAM » lorsque vous avez terminé la configuration.

CONFIGURER LA DURÉE DE LA RÉGÉNÉRATION

Par défaut, la régénération du système de filtration central de l'eau se compose d'un lavage à contre-courant d'une durée de 2 minutes suivi d'un rinçage rapide d'une minute. Ce qui devrait être suffisant pour la plupart des utilisations.

Prolonger le cycle de régénération augmente la quantité d'eau évacuée dans le drain à chaque cycle de régénération. Il faut le prolonger seulement si cela est nécessaire.

Pour modifier la durée du **lavage à contre-courant** dans le cycle de régénération :

1. Appuyez sur la touche « PROGRAM » maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes, jusqu'à ce la mention « 000-- » s'affiche, tel qu'illustré à la figure 13.

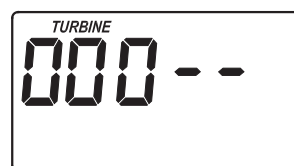


FIG. 13

2. Appuyez une fois sur la touche « PROGRAM », pour que la mention « bA TIME » apparaisse sur l'affichage.

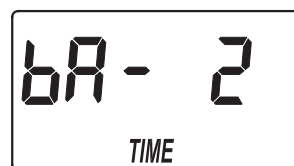


FIG. 14

3. Appuyez sur les touches Δ UP (haut) ou ∇ DOWN (bas) pour programmer la durée du lavage à contre-courant (en minutes).

4. Appuyez deux fois sur la touche « PROGRAM » lorsque vous avez terminé.

Pour modifier la durée du **rinçage rapide** dans le cycle de régénération :

1. Appuyez sur la touche « PROGRAM » maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes, jusqu'à ce la mention « 000-- » s'affiche, tel qu'illustré à la figure 13.

2. Appuyez deux fois sur la touche « PROGRAM » pour que la mention « Fr TIME » apparaisse sur l'affichage.



FIG. 15

3. Appuyez sur les touches Δ UP (haut) ou ∇ DOWN (bas) pour programmer la durée du rinçage rapide (en minutes).

4. Appuyez de nouveau sur la touche « PROGRAM » lorsque vous avez terminé.

GARANTIE DU SYSTÈME DE FILTRATION CENTRAL DE L'EAU

Garant : Ecodyne Water Systems, 1890 Woodlane Drive, Woodbury, MN 55125

Le garant garantit au propriétaire d'origine que :

Un an de garantie complète :

- Pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat, toutes les pièces seront exemptes de vices de matériau et de main-d'œuvre et qu'elles exécuteront leurs fonctions normales.
- Pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat, la main-d'œuvre pour réparer ou remplacer toute pièce jugée défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre sera fournie sans frais additionnels.

Garanties limitées :

- Pendant une période de dix (10) ans à partir de la date d'achat, le réservoir de filtration média en fibre de verre seront exempts de rouille, de corrosion, de fuites ou d'autres défauts empêchant de servir à l'usage pour lequel ils ont été conçus.
- Pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat, le panneau de commande électronique sera exempt de vices de matériau et de main-d'œuvre et qu'il fonctionnera normalement.

Si durant cette période respective, une pièce s'avère défectueuse, la compagnie responsable de la garantie expédiera la pièce de rechange sans aucuns frais, directement à votre domicile. Après la première année, la main-d'œuvre nécessaire pour l'entretien du matériel technique de ce produit n'est pas couverte par la garantie du produit.

Si vous avez des questions concernant un produit qui est couvert par la garantie, besoin d'aide pour l'installation ou pour diagnostiquer une panne, commander des pièces ou toute demande relative à cette garantie, il nous fera plaisir de répondre à vos demandes, vous pouvez SIMPLEMENT COMPOSER LE : 1-866-725-9662, lundi au vendredi, 8 h à 16 h EST, pour une assistance immédiate.

Dispositions générales

Les garanties ci-dessous sont valides seulement si le système de filtration central de l'eau a fonctionné à des pressions d'eau n'excédant pas 125 psi, ainsi que des températures d'eau n'excédant pas 100°F (38°C); pourvu que le système de filtration central de l'eau n'est pas subi des dommages provoqués par une mauvaise utilisation, une mauvaise application, une négligence, une modification, un accident, une installation ou une utilisation ne respectant pas nos consignes écrites ou des dommages causés par des forces naturelles inhabituelles telles que, mais sans limitation, le gel, une inondation, un ouragan, une tornade ou un tremblement de terre, ne sont pas couverts par cette garantie.

La compagnie qui offre la garantie n'est pas responsable, si résultant d'une grève, de règlements gouvernementaux, pénurie de matériau ou autres circonstances au-delà de son contrôle, qui empêcherait d'exécuter ses obligations concernant la garantie.

***IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE POUR LE SYSTÈME DE FILTRATION CENTRAL DE L'EAU AU-DELÀ DE CELLES SPÉCIFIQUEMENT DÉCRITES CI-DESSUS. LA COMPAGNIE DÉMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE, QUI POURRAIENT PROLONGER LA GARANTIE AU-DELÀ DES SUSDITES PÉRIODES. L'UNIQUE OBLIGATION DE LA COMPAGNIE OFFRANT CES GARANTIES EST DE REMPLACER OU RÉPARER LA COMPOSANTE OU LA PIÈCE QUI S'AVÈRE DÉFECTUEUSE PENDANT LA PÉRIODE INDIQUÉE ET LA COMPAGNIE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS DIRECTS CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS. AUCUN DISTRIBUTEUR, VENDEURS, REPRÉSENTANTS COMMERCIAUX OU TOUTE AUTRE PERSONNES NE SONT AUTORISÉS À PROLONGER CES GARANTIES EXPRESSÉMENT DÉCRITES CI-DESSUS.**

Certains États ou provinces n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite et quelques États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages matériels, indirects ou incidents consécutifs, les limitations ci-dessus ou l'exclusion peut ne pas s'appliquer à votre situation. Cette garantie vous confère des droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant d'un État à un autre. Cette garantie s'applique seulement au consommateur/propriétaire initial qui a effectué l'installation.

®/TM ©2013 Whirlpool. Tous droits réservés.

Fabriquée sous licence par Ecodyne Water Systems, Woodbury, Minnesota.

Pour obtenir le manuel détaillé de l'utilisateur, incluant les spécifications, les directives de programmation et la liste des pièces, allez à :
www.whirlpoolwatersofteners.com ou appelez au 1-866-986-3223